

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmertelen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.

Ésiratot nem adhatnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilvántartásban minden garmond sor díja 20 kr.

HIBDÉTES DÍJA

Hivatalos hirdetéseknek: Minden szó után 1 kr. Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körzettel ellátott hirdetésekért terméérték szerint minden négyzetcentim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Felhívás előfizetésre.

Igy az esztendő vége felé itt az ideje, midőn minden lap tenni szokta, hogy a „Zemplén” is szóljon önmagáról. Mások beszéljenek csak sokat, ígérjenek csak sokat. Mi pár szót mondunk csupán, de amit abban ígérünk, be is váltjuk és ez az: hogy amennyit érő volt a „Zemplén” a múltban, legalább is annyit érő iparkodik lenni a jövőben.

A „Zemplén” most tölti be pályafutásának huszonötödik évét.

Hivatásos munkát végzett. Huszonöt esztendeig állott a közügyek szolgálatában. Ami volt eddig, az lesz ezután is élethivatása: szolgálni hiven, becsülettel, nem anyagi jutalomért, hanem önzetlenül, hazafias készséggel a közügyeket.

Lapunk révén a díszes multból nemcsak kötelességeink ösmeretét és nem csupán a kötelességek teljesítésére készítő munkaszeretettel viszzük át a jövőbe. Erőt és hatalmat is visz magával a „Zemplén”, midőn átlépi a huszonötödik év mesgyéjét. Erőt és hatalmat munkatársaink megosztatlan hűségében, akik bennünket valamint a multban képesítették, úgy a jövőben is képesekké tesznek hírlapírói kötelességeink teljesítésére.

Igy, munkatársaink segítségével, válik a tisztes mult a „Zemplén” hatalmának képző erejévé a jövőben. Így meri az első huszonöt évtől búcsuzó és a második huszonöt évet köszöntő „Zemplén” önmagáról irányadóul jelenteni: hogy amilyen volt a múltban, olyan lesz a jövőben is.

Az az öröm, hogy látjuk, mily szépen főlzaporodott a „Zemplén” munkatársainak száma; — az a gyönyörűség, hogy szemléljük, mily melegen ragaszkodik a „Zem-

plén”-hez az ő díszes olvasóközönsége: az első huszonöt év végén míg egyrészt igen becses jutalom nekünk a múltért, másrészt ről értékes zálog is a jövőre, hogy ami a „Zemplén” immár kivívott és kiérdemelt, a huszonöt év alkalmát, ez a mérték a „Zemplén” életének további mértéke lesz a hosszú jövőben is.

Hála a sorsnak, hogy az első huszonöt év ajándékában részesítette lapunkat.

Hálánk külső jeléül mit adjunk a „Zemplén” t. olvasó-közönségének?

Adunk egy *ünnepi számot* a „Zemplén”-ből.

Ugyanis a „Zemplén” szerkesztőjével keztfogva *kilencvennégy* hű munkatársa, az első huszonöt évet, mely a f. év december havának 31-ik napján telik be, úgy fogják kedves emlékeztetvé tenni, hogy december 31-én a „Zemplén”-ből *ünnepi számot* adnak ki és annak *tiszta jövedelmét* a „Zemplén-vármegyei jótékonyági és árvasegélyező-egyesület” némes emberbaráti céljára alapítványul ezennel fölajánlják.

De az „ünnepi szám” olyformán is szép emléke lesz a „Zemplén” pályafutása huszonötödik évének, hogy abból a t. olvasó nemcsak a munkatársak neveivel (hiszen a nevet többnyire eddig is jól ösmerte), hanem *arc-képeikkel* is meg fog ösmerkedni; mert a „Zemplén” *ünnepi számában minden egyes közlemény mellett ott lesz az illető munkatársnak fenykép után készült, élethű autotípiája* is.

Ezt az „ünnepi szám”-ot minden előfizetőnk *ajándékba* kapja lapunk szerkesztőjétől és kiadójától.

Uj előfizetők a „Zemplén” ünnepi számát szintén ingyen kapják, ha előfizető szándékukat ez év végeig a „Zemplén” kiadóhivatalánál bejelentik.

A „Zemplén” ünnepi számát, melynek

első íve már el is hagyta a sajtót, következő munkatársaink írták:

Andrássy Sándor gr., Abonyi Gyula, Átányi József dr., Ambrózy Ágoston.

Bajusz József id., Ballagi Géza dr., Balázsy Ede, Bányász Ödön, Berecz Károly, Bihary Emil, Boruth Elemérné özv., Buza Barna.

Chyzer Kornélné, Chyzer Béla dr., Csapó Lajos.

Dókus Ernőné, Dókus Gyula. Erdélyi Sándor, Exner Kornél dr., Éhlert Gyula.

Farkas Bertalan, Fejes István, Ferenczy Elek dr., Finkey Pál, Fischer Armin, Frank Mihály, Friedmann Adolf dr.

Geöcze Sarolta, Grószmann Mór, Gyulai Sándor.

Hollósy István dr., Haraszthy Miklós, Hornyay Béla dr., Horváth József.

Jurcsó Ágoston. Kapás L. Aurél, Karsa Ferenc. Kálniczky Géza dr., Kárpáti Péter, Kemechey Jenő, Kende Antal, Kerekes Pál dr., Kiss István, Knopfler Sándor, Kovács János, Kosinszky Viktor, Kossuth János dr., Kula István.

Ladányi Béla, Lehóczky Sándor. Margitai József dr., Mathiasz József, Matolai Etele, Mezei Ernő, Moldován Gergely dr.

Nádory Vilmos. Payzoss Andor, Paszlavszky Sándor, Pataky Miklós, Polányi Gyula, Péter Mihály, Pintér István, Prihoda Etele.

Rácz Lajos dr., Réz László, Rónai István. Sassi Nagy Lajos, Singer Bernát dr., Smidt Lajos, Somossy Sándor, Spillenber Barna, Spillenber Mariska, Staut József, Schneider József.

Szabó Endre, Szabó Kálmán, Szini Péter, Székely Albert dr.

Thuranszky László, Tóth István, Tüdös István dr.

Vágó Gyula, Vécsey J. Bekény, Veres Ferenc, Viski Kruszelyi Bálint, Weiszberg Zsigmond dr., Werner Miksa, Wissnyey Gyula.

Zombory Gedő és Zseltvay Bogdán.

Ime a díszes névsor, a „Zemplén” gárdája, mely mint a „Zemplén” ünnepi számába követte, úgy a „Zemplén” ünnepi számából továbbra is követni fogja a mi zászlónkat.

TÁRCA.

Karácsony ünnepén.

— 1894. —

Karácsony ünnepe, szeretetnek napja!
Ragyogj a szegényre, ragyogj a gazdagra!
Hassa át e földet éltető sugárod!
Örömmel töltse be ez egész világot!
Érhesse el ki-ki, mire szive vágyott!
Betlehem csillaga! Hintsd le áldó fényed!
Egyező hitre gyujtsd az emberiséget.
Miért szive epedt, hó imában esdve:
Tedd megvalósulttá szent karácsony estve,
Hogy higgyen, reméljen, ki el volt csüggedve.
A gazdagnak szívet lágyítsd meg részvétre,
Hogy a nyomorkodót ridegen ne nézze.
Egy legyen mindenki a hó szeretetben,
Vigasz nélkül senki házához ne menjen,
Elröppent álmokért szive ne epedjen.
Ragyogj az özvegyre, a síró árvára,
Lássa meg, kit fája koporsóba zára.
Jertek, jó angyalok, hintsetek vigaszt le
A mélyen bántódó elfásult kebelbe,
Hogy gyuljon minden szív mennyei öröme!

Szini Péter.

A csavargó.

— A „Zemplén” eredeti tárcája —

Irta: Abonyi Gyula.

(Folytatás és vége.)

Beköszöntött az ősz, a kis kert virágai elhervadtak, golya, fecske messze költözött már, s a színészet vándormadarai is készülődtek a teli állomásra.

Málcika egészen megváltozott. Szép arcáról eltűnt a pirosság, nem volt kedve semmihez, nem talált gyönyört semmiben, közönyösen fogadta Tóbiás kedveskedéseit, szinte terhére volt a némes jó szívu ember gyöngédsége. Szja! Így van ez. A jó szívu fecske befogadta a hontalan verebet s az most rutul fizet meg a fecske jóságáért. Málcika busong, mert Virányi ur elmegy, talán sohasem fogja többé viszontlátni ezt a kedves ifjút, aki oly édesen tudott beszélni, aki maga a megtesztült eszmény-ideál! Aki annyiszor megtudta rikatni szép játékaival. Milyen üres lesz már a kis hajlék, ha ő elmegy! Hiszen annyira megszokta már szegény Tóbiás is azt a kedves ifjút, aki egészen a szívéhez nőtt, a kihez igaz baráti érzéssel vonzódtott.

Az utolsó estét együtt töltötték. Málcika jó vacsorát készített, de nem izlett senkinek a valás fájdalma miatt. Tóbiás kocintgatott s konyves szemekkel búcsuzott Virányi barátjától.

Hajnamban kocsiúra ült a mester a tisztartó ur beküldött érte a fegyverneki pnsztárol, hogy magának és tanuló fiainak mértéket vegyen több rendbeli öltönyre. Virányi és Málcika ott üldö-

gélnek a kis szobában, egymás mellett, kéz a kézben.

Virányi ur édes olvadó hangon suttoz az ifju nő fülebe. Szerepeinek legszebb részeit szavalja az imadott lénynek, aki nélkül nem élhet!

— Óh Málcikám! Szeretlek mint Isten szeretett akkor, midőn embert teremtett, midőn az embernek szívet adott, s abba szerelmet csepegtetett! Szeretlek, mint rózsát a hajnal, mint hajnalát a nap! Szeretlek, mint virág a hulló harmatot! Ön jöjj velem, keresek hirt, dicsőséget, hogy megoszszam veled. Szeretni foglak lelkemnek hevével, te léssz vezérlő csillagom, érte fogok nagyra törni, csak egyedül érte fogok élni, érte lelkemnek üdvéért!...

Virányi ur sirt, fetrengett a szép Málcika lábai előtt. Rómeót eljatsza úgy, hogy a szerelmes nőcske nem birt ellentálni a csábításnak, keblére zárta a kedves ifjút s tuláradó kebelével suttozta:

— Veled megyek!...

Késő éj volt már, midőn Tóbiás haza került a távoli puszta. Ki irhatná le fájdalmát, kétségbeesését, midőn kis hajlékát üresen elhagyva találta. Velőtrázó hangon kiabálta Málcikája nevét, de hívó szavára csak a vízhang felelt.

Munkaasztalán egy nyitott levelet megadta végre a választ szegény Tóbiásnak!

Nem tudok veled élni, elmegyek hát keresni azt, amit veled fel nem találhaték: a boldogságot.

Mint villámsujtott rogyott le szegény Tóbiás, amint elolvasta a levelet, majd lassan-lassan eszmélni kezdett, leborult kis szabó-asztalára, forró

Velünk híven, lelkiismerettel s legjobb tehetségeikkel fogják ők is szolgálni a közügyeket, a magyar nemzeti társadalomnak mindazokat a fontos érdekeit, amik, mint becses tartalom, a *közügyek* fogalmában bentfoglaltatnak.

Ime előfizetésre szólító felhívásunk. Ime a biztosíték, az a díszes névsor, hogy amit ígérünk, azt be is váltjuk.

Ime a program: *A „Zemplén” az lesz a jövőben is, ami volt a múltban.*

Neve és iránya marad, mint volt: „Zemplén.”

Az előfizetés feltételei a lap homlokán olvashatók.

Ajánljuk lapunkat a nagyközönség szíves pártfogásába.

S.-A.Újhely, 1894. dec. 22.

Éhlert Gyula, Dongó Gy. Géza,

a „Zemplén” kiadó-tulajdonosa. a „Zemplén” f. szerkesztője.

Karácsonyra.

Ebben a minden szokást, törvényt, életnézetet átvarázsló, átformáló korban, mely sietve rohan egy második század ismeretlen egyéni és nemzeti megpróbáltatásai felé, voltaképpen csak a holnaputánhoz hasonló ünnepen derül fel az emberi társadalomnak megkesernyedett lelki mivolta. Mert az ünnep hangulatában el kell ismernie, még a legschopenhaueribb kedélynek is, hogy jóllehet az ismeretlen XX. század vezető eszméi most fogannak, most csiráznak, a régi eszményekben megcsontosodott emberek nem tudják hová fog vezetni mindez? — Annyi bizonyos, hogy habár egy kis tulzott peszimizmus erkölcsi nihilizmusával vádoljuk is a század-véget: az emberiség végképpen nem veszett el még ennek a földnek és a közérkölcnek.

Miért? Hát csak azért is, mert mi nem féltjük azt a népet, melynek ünnepei és azokon hangulatai vannak.

A fenyőgalyak nyújtotta naív családi öröm, a betlehemi csodás jelenetek, az egyházaknak megindító ünnepe, a karácsonyi népszokások, melyeknek se szeri, se száma: mind kiapadhatatlan hangulatról beszélnek. És, tisztelt peszimizmus esküdt katonái, önök nagyon is elhajtják a sulykot, mikor az emberiség morális elzülését hirdetik. Hiszen csak egy-egy szent karácsony is annyi eltévelyedett embert vezet vissza az istentagadás taposott ösvényéről!

Hát még a családi karácsony-estének

könnyei a száraz fára hulltak.

— De megcsaltál, de megölted a lelkemet! Oh te hűtlen, oh te csalfa asszony mennyire szerettelek!

— Mácsi! Mácsi! Jöjj vissza, megöl utánad a bánat! Oh én bolond, bolond fejem! kiáltozó Tóbiás, s ökleivel verte a homlokát, hiszen tudhattam volna... oh én bolond, bolond, — hogy is tehettem ezt!...

— De jaj neki, aki elrabolta üdvösségemet. Jaj neki ha feltalalom, körmeimmel fogom kitépni a szívet, a nyomorult kígyónak! A világ végére elmegek, felkereslek ha a föld mélyébe rejted is magad nyomorult!...

Tóbiás eltűnt hazuról, kis házikója pusztán elhagyatva állt, udvarát felverte a gaz, fedelét megbontotta a szél, kopasz gerendái és szarufái pusztán meredeztek az ég felé, kis ablakán besüvöltött a szél, tanyát ütött benne a pusztulás.

Tóbiás, mint elzülött rongyos csavargó futotta be az országot, szélteben-hosszában keresve Málcikáját. Minden városban megfordult, a hol színészek voltak, Mind hiába! Nem akadt nyomába.

Végre sok idő, sok bolygás után egy kis városkába vetődött. Épen színelőadás volt. Első dolga volt, hogy befurakodjék a színházba, az összekoldult fillérekből váltva jegyet. A függöny felgördül, megjelenik a színen egy fényes lovag, Vihari ur, (hajdan Virányi ur). Amint megszólal, egy rongyos elzülött ember, rettentő ordítással, mint halálra sebzett tigris, a színpadon terem, torkon ragadja a fényes lovagot s velőtrázó hangon kiáltja:

— Add vissza nőmet, akit elrabolta!

A közönség megdermed e jelenet hatása

poézise mily sok fásult szívet engesztel meg s nyit meg a szelid, nemes érzelmek számára? Oh, mi tudjuk csak, mi jámbor nyárspolgárok, hogy önök, tisztelt aglegények (fagyos örökké egyforma aglegényei jelenkorunknak) epés irigykedéssel vesznek körül mibennünket, akiknek kicsinyes gondjait, hogy meztelábos gyermekeink dermedő lábszárait hol vehetünk olcsón lábbelit, (amit a „Jézuska hoz,“) mennyire nevetik önök.

De most, hogy a családi enyhe fészek melegében ünnepejük a mindenekre gondoló égi hatalmat, gyermekeink ártatlan arculatáról mosolyog le a boldogság és háláadó áhitat: a részvét borzadalmával gondolunk önökre, hogy a mi nyárspolgári ünnepünk között mint vesznek köszvényes lábaik sajgó fájdalma ellen lábvizet, hogy hirdethessék tovább is a peszimizmust.

Hát csak olvassák *Schopenhauer-t* továbbra is egy fütetlen, aglegényi szobában. — Mi hirdetjük a családi örömben a mindeneket megáldó istent, ki az ember öröme a fenyőgalyas szent karácsonyt, lelki megenyhülésünkre, hitünk erősítésére, képzeletünk gyönyörködésére megadta.

Zugjatok harangok! Örüljete kis gyermekek! Mutassátok önértetes dicsekvéssel, hogy a Jézuska mit hozott. A mi örömünk egyesül a tieitekkel és ebben az ünnepi hangulatban hirdetjük: hogy az emberiség egyetemének erkölcsét ne féltsük.

Még van ünnep ezen a világon, a mikor lefosztja az ember lelkéről az élet harcának minden rut tapasztalásait, a hitelenségnek bacillusait, melyek a kenyérszerzés nehéz csatáiban minden alkalommal oly hatalommal irányítják a kétkedés felé az ember lelkét...

Ünnepelünk tégedet poézisben legszebb ünnepe a beérkező *Tel* apónak, jelképe az önfeláldozó anyának és legmegbízhatóbb diadala a csak most érvényesülni kezdő demokráciának!

Ó egy zsupfonatos betlehemi istállóban született, de alacsony sorsából, csupán emberi tulajdonaival, népet vezetett a humanizmus nemes eszményébe. És ezredévek után áll e tan, habár *iskolák* küzdenek elene, melynek egyik fattyuhajtása a *Schopenhauer-re* esküdőző ateista.

Mi hiszünk és ünnepejük a szent karácsonyfát.

Verner László.

alatt, azt hitte, hogy a darabhoz tartozik: a primadonna elájult, a színészek berohantak a színpadra s nagy küzdelemmel szabadíthatták meg Vihari, (hajdan Virányi) urat a dühöngő körmei közül. A szegény örültet a rendőrség vette pártfogásába, a „primo amorso” pedig hideg borogatást rakott a torkára.

A kedves Virányi ur megunta a boldogságot s a szép Málcikát egy szép napon a faképnél hagyva elszélelt, megugrott, A szegény gyamolttalan nő kiabrandult Férfjéhez visszatérni nem mert, hanyódott vetődött, alnév alatt, kis színész truppoknál, szenvedett, nélkülözött, míg végre hírneves művésznővé küzdötte fel magát.

Mint elsőrangú csillag ragyogott a színművészet egén, dicsőségének magaslatán állott, korszorok, virágok özöne hullott lábaihoz... talán el is felelte már a szegény Tóbiást!

A k...i színházban jutalomjátéka volt Erdélyi Lillának, a kedvelt művésznőnek. A színház szorongásig megtelt, nagy ovációra készült az ifjuság kedveltjének jutalomjátékán.

A függöny felgördül, kilép a nagy művésznő ragyogó szépségének egész pompájában. Felzudul az éljen-és tapsvihar, virágosó hull a színpad, üdvözlő sorokat szórnak a karzatról.

A nagyművésznő játékával elragadja a közönséget, vele sarnak vele zokognak.

A karzaton ül a nézők között egy rongyos elzülött alak, torzonborz szakállal, kuszált őszbe vegyült hajjal. Ez... ez ez a hang! Ez ez az arc! Ezek az arany fűrtök! susogja az az elzülött ember, s könnyei végigperregnek deres szakállán.

Te vagy! Te vagy, rád ismertem, meglel-

Vármegyei ügyek.

Főispánunk ömeltósága, ki e héten a koronaőr választása alkalmából pár napot Budapesten töltött, felhasználta idejét arra is, hogy *Festetic* Andor gr. földművelésügyi kir. miniszterrel s a minisztérium államtitkárával, *Miklós* Ödönnel, a tokaj-hegyaljai szőlők rekonstruálása ügyében behatóan értekezék. Örömmel jelenthetjük, hogy úgy a szakminiszter, mint államtitkára minden irányban teljesen megnyugtató, sőt örvendetes biztosítással nyilatkoztak arra valóra, hogy az országos kormány a legmesszebb menő kedvezmények nyújtásával fogja a Tokaj-Hegyalja szőlőinek ujjaépítését, már a legközelebbi jövőben előmozdítani. *Kosinszky* Viktornak, a tarczali vincellérképző iskola érdemes igazgatójának, főispánunk ömeltóságához intézett szakjelentése alapján pedig közölhetjük, hogy a S.-Patak határában fekvő *Halászhomok*-on 20 kat. holdas földterület már teljesen elő van készítve a gyökeresített szőlőoltványok és vesszők telepítésére, — és így ez a halászhomoki kir. szőlőminta-telep már a jövő évben 500,000 gyökeresített szőlőoltványt s legalább is 800,000 szőlővesszőt lesz képes a fogyasztó közönség rendelkezésére bocsátani, mégpedig minden nyereszkekés kizárásával s *önköltségi árban*. — Ugy hiszszük, hogy ezek a hírek, melyek bevezetett tényekre vonatkoznak, a krisztkindli örömet fogja gerjeszteni Hegyaljánk t. olvasóközönségének szíveiben. Kedves kötelességet teljesítünk tehát, midőn a hegyaljai érdekeltség nevében ezért a krisztkindli főispánunk ömeltóságának hálás köszönetet nyilvánítunk.

A földművelésügyi kir. miniszter. Zemplén-vármegye területén az 1895. évre szervezett lőfedeztető állomások jegyzékét megküldötte. E szerint:

Állomások:	A mének száma:	Helybeli díj:	Idegenért díj:
Berzék	3	1 frt — kr.	1 frt — kr.
B. Ujlak	8	— „ 80 „	1 „ — „
Butka	2	— „ 50 „	— „ 80 „
Cselej	3	1 „ — „	1 „ — „
Kelecseny	2	1 „ — „	1 „ — „
Király Helmező	3	— „ 50 „	1 „ — „
B.-Szerdahely	2	1 „ — „	1 „ — „
Legyes-Bénye	2	1 „ — „	1 „ — „
S.-Patak	4	1 „ — „	1 „ — „
T.-Terebes	4	1 „ — „	1 „ — „
Tarczal	3	1 „ — „	1 „ — „
Varannó	2	1 „ — „	1 „ — „
Udva	2	1 „ — „	1 „ — „
Szinna*)	2	1 „ — „	1 „ — „

A honvédelemügyi kir. miniszter az 1895. évre szervezett állandó vegyes katonai felülvizsgálóbizottságok működésének, és pedig a Zemplén-vármegyére illetékes kassai felülvizsgáló-bizottság működésének napjait: január 9., febr. 9., márc. 16., apr. 10., május 7., június 10., július 13., aug. 3.,

*) Nagymihály község a mének rossz kihasználása miatt 1895-re állomást nem nyert.

Szerk.

Folytatás a mellékleten.

telek én bolygócsillagom! Milyen nagy művésznővé lettél; Mácsi! Málcikám! Oh te gonosz te kegyetlen! De nem neheztelek már, Így volt ez megírva! Maradj ott, a hol vagy, maradj a helyeden, a világot jelentő deszkákon, légy ott nagy, ahová a sors vezetett, Légy boldog, én neked megbocsátok művészetedért... egymásra nézve már ugys meg haltunk, halottam vagy te is nekem, fájó halott... én meg vagyok... a temető!... zokogott a rongyos ember a karzaton a mellette ülök bámulva nézték, hogy annyira meghatotta a komédia.

Másnap a mint a nagy művésznő a színházhoz ment, a színház előtt egy rongyos bánatos arcu, eltörődött ember állt eléje, levette karpáját, könyes szeméit a nagy művésznő arcára emelé, reszkető kezével elővett rongyos öltönye alól egy kis virágcokrot a művésznőnek nyújtá. A művésznő rátekint... felsikolt!...

— Ne félj, szólit meghatva a rongyos ember, ne félj Málcikám, nem bántalak én, vedd tőlem e szerény virágot... az engesztelés a megbocsátás jeléül. Tudod jól, én mindig rajongtam a színeszetért, te megölted ugyan az én életemet, de miután ily nagy művésznővé lettél, én megbocsátok neked. Vedd e kis virágot, ennél szebb elismerést nem kaptál és nem is fogsz kapni soha művészetedért. Légy boldog és áldjon meg az isten.

A rongyos ember lehajolt, megcsókolt a nagy művésznő ruhája szélét, lábaihoz tette a szerény csokrocskát, melyet koldult filléreiből vett. Azután eltűnt, mint lenge szellő, muló tünemény.

A művésznő felemelte a kis csokrot. Ajkával megcsókoltá — s halkán susogta:

Szegény Tóbiás!

Melléklet a „Zemplén“ 51-ik számához.

okt. 11. és 25., november 11. és december 7 ére tüzte ki.

A fölmivelségi kir. miniszter Oravecz Sándor parnói lakost a gálszécsi járás területére allandó gazdasági tudósítói tiszttel bizta meg.

Hírek a nagyvilágból.

Miklós cár, nevenapja alkalmából f. hó 18-án, Gurko tábornokot — a török háboruban tett fontos szolgálatainak elismerésül, tábornagya léptette elő és egyszermind egészségi okokból kért fölmentését a varsói kormányzói és parancsnoki állástól megadta.

Bolgárországban a Sztolov kormány beadta lemondását. Ferdinánd fejedelem a lemondását elfogadta.

A 126 éves Savon Miklós tábornokot, a Napóleon nagy hadseregéből fenmaradt utolsó veteránt, e napokban temették.

A japánok, habár a rendkívüli hideg miatt nagyon szenvednek csapataik, f. hó 14-én ismét fényes diadalt arattak a kínai sereg fölött. Ez a diadal azért is nagyjelentőségű, mert lehetővé tette, hogy a japánoknak két hadteste, melynek összekötése már hetek óta el volt vágva, újra egyesülhetett. A japán hadsereg most már rohamosan közlekedik a kínai birodalom fővárosa, Peking felé, melyet mindössze is csak 20,000 főnyi sereg védelmez.

Olaszországban, Crispi miniszterelnök javaslatára, Umberto király elnapolta a parlamenti ülészeket a jövő évi apr. 21-ig.

Hírek az országból.

Wekerle Sándor dr. miniszterelnöknek a székes főváros küldöttsége, Ráth Karoly főpolgármester vezetése alatt, f. hó 17-én nyújtotta át a székes főváros diszpolgáruul történt megválasztásáról szóló díszes oklevelet. »Fogadják érte« — mondotta többek közt a miniszterelnök — »mélyen és igazán érzett köszönetemet, soha nem múlt hálám. És az én nemes levelem, amelyet önök talán igen kegyesen tulbecsült munkámért nyújtanak nekem.« Magyarország miniszterelnökének eme mélyértelmu szavai, bizonyosan odacéloztak, hogy a polgári jogok kivívása után most már következik a »polgári rend« köztisztelétének megállapítása.

Koronaör-választás. A Vay Miklós báró halálával megüresedett második koronaöri állásra, a főrendek és az országos képviselők, Budapesten f. hó 18-án a képviselőházban tartott együttes ülésük alkalmával, Radvánszky Béla br.-t, aranykulcsost, Zólyom-vármegye volt főispánját, a főrendiháznak örökös tagját választották meg 223 szavazattal új koronaörré.

Az új törvények, és pedig a házassági jogról szóló 1894. évi XXXI. — a gyermekek vallásáról szóló 1894. évi XXXII., — és az állami anyakönyvekről szóló 1894. évi XXXIII. cikk alatt beiktattak az »Országos Törvénytar«-ba és kihirdetettek. Habár ezek a törvények csak később lépnek életbe, máris tudni kell, hogy az e törvények ellen irányuló ígatás immár büntetendő cselekmény képez.

A Duna jege olyan erősen zajlik, hogy emiatt a hajóközlekedést beszüntették.

Külömfélék.

Tisztelt olvasóinknak és előfizetőinknek boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk. — A „Zemplén“ szerkesztősége és kiadóhivatala.

(Királyi adományok.) Öfelsége a király, kabinetrodája utján, Ferencsik Ödön lasztoméri és Szabó Sándor bászokai gör. kat. lelkészek részére 30—30 fnyi kegyes adományt küldött.

(Kinevezések.) Öfelsége a király Hraboszky Tihamér s.-a.-ujhelyi törvényszéki jegyzőt a beregszászi törvényszékhez, — Körössy István s.-a.-ujhelyi törvényszéki jegyzőt a szerencsi járásbíró-sághoz, — Skultéty István trencsényi törv. sz. aljegyzőt pedig a n.-mihályi járásbíró-sághoz albirákká nevezte ki.

(Előléptetés.) Főispánunk öméltósága Kormány László II. osztályu vármegyei utmestert I. osztályu utmesterré léptette elő. — Gratulálunk!

(Üjévi gratulációk megváltása) címén ft. Illésnéz nép. János a róm. kat. elemi iskolák igazgatója 2 fto, Polányi Gyula, Kiss Ödön és Gaizler József br. tisztelt barátaink — 1 fto küldöttek lapunk kiadóhivatalába, mely összeg az ujhelyi árvaház javára kezeltek. Ehhez csatoltuk a »Zemplén« szerkesztőségétől és kiadóhivatalától ugyan arra a célra beszoigaltott 2 fto. Kezelésünk alatt van tehát 7 ft. Reméljük, hogy a váltságösszegek újabb pénzadományokból a jövő hét folyamán még gyarapodni fognak. Azért is névelve is fölkérjük a jószívü adakozókat, hogy az új évi gratulációk megváltására szolgáló pénzbeli adományait hozzánk eljuttatni sziveskedjenek. — A »Zemplén« kiadóhivatala.

(A máramarosi inségesek javára) kezelte és lapunk dec. 2-iki számában nyugtatott két fto eljuttattuk Máramaros vármegye alispáni hivatalához.

(Árvák karácsonyfája.) A s.-a.-ujhelyi árvaházban közadakozásból föllállított karácsonyfa ajándékait ma d. u. 3 óraker fogja az árvaház választmánya az intézetben otthont talált árvák között kiosztani. Az ajándékok kiosztása ünneppé lesz egybekötve, — amire a közönséget szivesen meghívja: az intézet választmánya.

(Időjárás.) Hal'istennek. Amit mult számunkban kértünk, a tél teljes pompájában beköszöntött. Hideg, fagy után hó és ismét hó: ez a tél képe. A szanok is megjelentek már az utcákon. Legjobb kilátás van tehát a ropogós karácsonyra, melyet képzelni sem lehet betlehemeseivel s kántálólival anélkül, hogy a zuzmara, a fagy és hó is oda ne kerüljön. A Ronyva jege hivogatólág int. A fiatal-ság már élvezi is a korcsolyázás örömeit. A korcsolyák is ott kinalgatják magukat az üzletek ajtóiban. A gyalogjárók tisztítása iránt kiadott rendőrségi intézkedésnek kevés foganatja van. — Boldog fehér karácsonyt — Közép-Hegyaljáról írják: A hosszan tartott száraz szeles ősz után valahára kaptunk telet. A hó vastagon borítja a kiszáradt földeket és vetéseket s így jó szánutunk is van. A mult heti három erős hideg éjjel a Bodrog folyót átfagyasztotta, képezve azon természetes hidat. A jég annyira megerősödött, hogy a gyalogosok már egész bizossággal közlekedhetnek a Bodrog jegén. A sikeres teli halászatok is megkezdődtek már.

(Városi ügyek.) A város képviselőtestületének legutóbb tartott közgyűlésén, a gazdasági bizottság előterjesztése folytán, a város szőlőgazdaságában termelt rípária portális szőlőveszteknek ezre 3 fto, a solonis-veszteknek ezre pedig 2 fto ban állapított meg. Kijelentette egyuttal a képviselőtestület, hogy a vesztek csak szegényebb sorsu szőlőbirtokosoknak lennének eladhatók és a készletre való tekintettel 1000 darabnál többet ezidő szerint senki sem kaphat. — Barthos József főszolgabíró átirata következtén a kereskedő-tanuló-iskola felállítására ügyében Lengyel Pál elnökle alatt: Nagy Armin dr., Hornyay Béla dr., Bánóczy Kálmán, Schön Sándor, Zinner Henrik képviselő tagokból, továbbá Szentgyörgyi Vilmos, Keltner Ede, Fleisner Frigyes és Róth József kereskedőkből álló bizottság avégett küldetett ki, hogy az iskola mikénti felállítására vonatkozó véleményes előterjesztését adja be. — A kir. tanfelügyelő átirata következtén a kisdudóvó felügyelő bizottságba megválasztottak: Lengyel Pál, Hornyay Béla dr., Jelenek Ádám, Nagy Armin dr., Szőlősi Artur és Ember E. Mihály. — A vallás és közoktatásügyi miniszternek a helybeli főgimnázium tanárkarának miként leendő szervezése tárgyában kelt intézvényének tárgyalása során, Ember E. Mihály abbeli indítványára, hogy, miután a főgimnázium első osztályában a törvényben előirt látszám minden éven tul van haladva, úgy, hogy emiatt több jelentkező tanuló a beiratásnál visszautasítanak, az intézvény tudomásul vétele mellett utasított az eluljáróság, hogy az indítvány értelmében feliratot készítvén, azt a vm. törvényhatósága utján a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez terjeszse fel.

(Villamos világítás.) A belügyminiszerrel e napokban érkezett le az Ujhely városa és Kremenczy-cég között a villamos világítás létesítése céljából megkötött és jóváhagyás végett fölterjesztett szerződés. A miniszter, mint előre megírtuk, nem szankcionálta a szerződést, és így leiratában a szerződés némely pontjainak megváltoztatását és pótlását kívánja.

(Eljegyzés.) Kőszeghy József kir. kulturmérnök, tartalékos tüzérhadnagy, holnap fogja eljegyezni Hlavathy Anika kisasszonyt, Hlavathy József kir. ügyész, tisztelt barátunknak bájos és kedves leányát. Fogadják őszinte szerencsekívánatainkat!

(Országos vásár.) A f. hó 20 és 21-iki országos vásárról vajmi kevés feljegyeznivalónk van, mert a tulajdonképeni vásár fent a Hecskén, a szarvasmarha- és lókarámok forgalmassága tekintetben alig volt közepes mértékü. Nem úgy azonban a piacokon, kereskedésekben. Itt már völsürgés-forgás olyan, a milyen a karácsonyi ünnepek előtt csak lehet, mikor ki-ki az unneprevalót és krisztkindit bevásárolja. Lopás csak egy történt, ami különben annak is köszönhető, hogy a rendőrség e tekintetben a preventiv intézkedéseket megtette t. i. nyolc ismert tolvajt a vásár idejére dutyiba tett.

(Főuri nemes cselekedet.) Gálszécsről írják nekünk: Abból az alkalomból, hogy Kohány községben két súlyos difteritisben szenvedő gyermeket Kende Miksa dr., uradalmi orvos, szerrummal kigyógyított, Andrássy Géza gróf a szegény népek jószágos atyja, száz koronát adott át ne-

vezett orvosnak oly utasítással, hogy abból a Gálszécsen és vidékén előforduló vagyontalan szegény betegek beolthatására szérium beszerzéséről gondoskodjék; azonfelül intézkedett a nemes gróf, hogy az uradalmi alkalmazottak részére nyolc adag különböző erősségü szérium tartartassék allandó készletben. Hála és köszönet a szenvedő emberiség nevében!

(Táncmulatságok.) S.-A.-Ujhely intelligenciája az 1895. évi január hó 12-én, a vármegye-háza termeiben táncal egybekötött közcacsorát rendez a helybeli önk. tüzoltó-egyesület javára. A rendező bizottság élén Molnár Leona és Juhász Jenőné öngagságaikkal egész serege az urhölgyeknek és a Juhász Jenő főparancsnok elnöksége alatt pedig Ujhely városnak csaknem minden fiatal embere áll, kik a nagyszabásu és fényes sikerünek ígérkező multság rendezése és létesítése érdekében már is serényen buzgólkodnak. — A s.-a.-ujhelyi kereskedő ifjuság zártkörü táncestjét, nem mint lapunk legutóbbi számában jeleztük 1895. év jan. 12-én, de mar január 5-én fogja megtartani. — A jogakadémia polgársága Sárospatakon ugyan akkor, azaz jan. 5-én, a városháza termeiben, zártkörü táncvigalmat rendez, — a mindezekről szóló és a Zemplén könyvsajtójából valóban modern műizléssel kikerült Meghivók így szólnak: Meghívó. A S.-A.-Ujhelyi önkéntes tüzoltó-egyesület javára 1895-ik évi január hó 12-ik napján a vármegye-háza termeiben táncal egybekötött közcacsora rendeztetik, melyre kívül címzett urat és családját tisztelettel meghívja a rendező bizottság: Dókus Gyula, egyl. elnök. Juhász Jenő főparancsnok, id. Meczner Gyula, t. b. főparancsnok, ifj. Bajusz József Bajusz Andor, Bariss Árpád, Boross László, Cseley Elemér, Demién Zoltán, Évva Ödön, Fejes Ernő, Gnädig Lipót, Gortvay Aladár, Hrabovszky Tihamér, Jekelfalussy Rezső, Jendrassék Alfréd, Kőszeghy József, Kadas Andor, ifj. Meczner Gyula, Móricz Lajos, Nemes Andor, Németh Géza, Palmay József, Petz Vilmos, Dr. Piliszy Nándor, Philipp Alfréd, Staut József, Szentgyörgyi István, Szemere Dezső, Dr. Tátray Dezső, Tóth Kálmán, Vadaszi Antal, Gr. Vay Ernő, Zombori Zoltán, Zuchermann Ignác. Személyjegye 2 korona. Családjegye 4 korona. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Ételek és italok mérsékelt árban fognak az erre felkért urhölgyek által felszoigaltatni. Kezdeté 8 óraker. — Meghívó a helybeli kereskedő-ifjuság által 1895. évi január hó 6-án a S.-A.-Ujhelyben létesítendő kereskedők és kereskedő ifjuság egylete alapja javára a városi színházban rendezendő zártkörü táncestélyre t. címedet és családját tisztelettel meghívja a rendezőség. Kezdeté 8 óraker. Személyjegye 3 korona. Családjegye 5 korona. Páholyjegye 8 korona. Jegyek, e meghívó előmutatása mellett, előre válthatók: Malartsik György, Schön Sándor és Zinner Adolf urak üzleteiben. Felülfizetések köszönettel vétetnek és hirlapilag nyugtáztatnak. — Meghívó. A sárospataki jogakadémia polgárai 1895. évi január hó 5-én, a városháza termeiben dr. Ballagi Gézáné Barthos Józsefné, dr. Láczy Lászlóné, Meczner Gyulané urhölgyek védnöksége alatt zártkörü táncvigalmat rendeznek, melyre kívül címzett urat és családját tisztelettel meghívja a rendezőség. Belépti díj: Személyjegye 4 korona Családjegye 10 korona. Kezdeté 9 óraker. A tiszta jövedelem a jogászegylet alaptökéjének gyarapítására fordittatik. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Rendező bizottság: ifj. Meczner Gyula elnök. Rimaszombathy Géza alelnök. Diószeghy Dezső alelnök. Lábos Béla pénztárnok. Fodor Zoltán ellenőr. Bajusz Andor háznagy. Baksay István, Baksay József, Bárczy Gusztáv, Benda Géza, Berzeviczy József, Biró Lajos, Boksa Pál, Both István, Czenthe Pál, Debreczeni Barna, Demeter János, Dezső Géza, Dudás Béla, Durcsinszky Gyula, Elek József, Finkey Pál, Fülöp György, Harsanyi Gyula, Hodinka Tivadár, Horváth Miklós, Hubay Béla, Kérchy Péter, Kérészy Árpád, Kérészy Barna, Kérészy Sándor, Kovács Bálint, Lábos István, Lehoczky Béla, Malyáta Ágoston, Mazur Ernő, Mester Dezső, Michnay Bertalan, Nagy Ignác, Okruczky Zoltán, Papp Ferenc, Papp Pál, Pál Ernő, Pásztor Géza, Pórkoláb Ferenc, Rác Dezső, Seress Barna, Sinka Endre, Spillenbergy Barna, Szabó Zoltán, Székely László, Szikszay András, Tóth Dániel, Tóth Dezső, Trócsányi Bertalan, Urbán Béla, Wurga Zoltán, Zboray Károly.

(Az első ipartestületi bál.) A helybeli ált. ipartestület eluljárósága folyó hó 15 tartott gyűlésén, az első ipartestületi bálnak megtartását 1895. évi február hó 2. napjára határozta el. A bál erkölcsi és anyagi sikerének biztosítása céljából végrehajtó bizottságot is választottak, mely bizottság nyomban megkezdte működését. Reméljük, hogy a rekonstruált hivatását teljesen átérző, s az iparos érdekeknek minden tekintetben eleget tevő ipartestületnek ezt az első kísérletét, minden iparos és a közönség hivatalnokai kara is támogatni fogja, s ily módon a régi iparos bálók szép hire és kedves volta ismét helyre áll.

(Halálozás.) *Lehoczky* Lajos, törvényszéki hivatalnok, f. hó 18-án hosszas betegeskedés után 33 éves korában meghalt. Fialt kora dacára, mondhatni, a testi szenvedések hosszú sorozata jutott ki életében neki osztályrésziül s azért halála immáron megváltás volt földi kinjaitól. Fialt neje, sz. Medveczky Ilona, szerető hitvesét, két kis árva fia a kenyeretadó apát vesztették el benne. Az elhunyt, kinek halála különben úgy a kiterjedt rokonság, mint barátai körében igaz részvétet kellett, fia volt *Lehoczky* Mihály városi ügyésznek. — F. hó 22-én temették el nagy részvét mellett. Nyugodjék békével!

(Fényes esküvő.) *Thomán* István nagyhirű zongoraművész, Budapesten zeneakadémiai tanár, vármegyének egyik jeles szülöttje, *Thomán* Dávid dr. homonnai lakos, vm. tb. főorvos fia nekünk igen tisztelt barátunk és Neuschloss Valeria kisasszony, mint már jelentettük is, e hó 16-án d. e. 11 órakor esküdtek egymásnak örökkéig a budapesti dohány-utcai izraelita templomban. Az esküvőn nagyszamu és díszes közönség vett részt, melyben az előkelő s művelt világ is igen szép számmal volt képviselve valláskülönbség nélkül. Az új párhoz *Kohn* dr. bpesti főrabbi intézett tanulságos lendületes szép beszédet magyar nyelven; majd *Lasarus* ritka hangterjedelemmel megáldott híres kántora a hitközségnek énekelt a kórusal együtt megható alkalmi áriákat, végül az orgona hangjai képezték a csodát. Maga a templom is evvel az alkalommal fényárban uszott. Az esketés után nagyon sokan mentek el a *Neuschloss*-palotába, hogy élőszóval is sok szerencsét kívánjanak az ifjú és boldog párnak. Az ifjú férj és feleség a déli gyorsvonattal nászutra indultak Olaszországba. Legszíntébb szerencsekívánataink szállanak utánuk!

(A vasárnapi munkaszünet felfüggesztése.) A kereskedelemügyi kir. miniszter, mint lapunk mai számának is *Hivatalos Rész*-ében is olvasható, tekintettel a karácsonyi ünnepekre és az új év napjára, a mai napra és jan. elsejét megelőző vasárnapra a munkaszünetről alkotott törvény rendelkezéseinek kötelező erejét felfüggesztette. E két vasárnapon tehát szabad a vásár.

(A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület.) f. é. december hó 28-án, d. u. 2 órakor, a vármegyeháza kis termében közgyűlést tart, melyre a t. c. tagok tisztelettel meghívattak. S.-A.-Ujhely, 1894. dec. 22. *Fejes* István, e. II. alelnök.

(Színészeti.) *Dobó* Sándor és *Dayka* Balázs társigazgatók Besztercebányáról értesítették lapunkat, hogy a jövő 1895. évi január 1-én S.-A.-Ujhelyen megkezdik előadásaik sorozatát.

(Decemberi ibolya.) A *Felső-Magyarország*-nak írták Ilaváról, hogy ott e napokban egy női társaság sétálni ment a közeli hegyekre. Amint egy napsütött lejtőre értek, nagy meglepődésükre, egész csoport frissében nyílt ibolyára akadtak. Föl is szedték mind egy szálig. — Ibolyafakasztó december — hát már ilyen is van a lehetőségek sorában. Ajánljuk a beszélyírók figyelmébe.

(20- és 4 krajcárosok.) Ismételve figyelmeztetjük a közönséget, hogy a 20 krajcáros ezüst váltópénz és a 4 kros, ugynevezett suszter-tallér, még csak e f. hó 31-éig járnak. Azontul sem a 20-, sem a 4 krajcáros nem fogadják el a pénzforgalomban, csak a kir. adóhivatalokban veszik el adóba, s ott is csak az 1895. évi dec. 31-éig.

(Gyilkos csendőr.) T.-Terebről jött értesítés szerint f. hó 19-én az ottani őrs egyik közcsendőre egy alsóbb rendű korcsmába mulatott s ittas állapotában az őt kiszolgáló cseléd leányt nyálal duhajkodott. Midőn a leányt sörért küldte szolgálati fegyverével a távozó leány után lőtt, s bár a golyó két ajton hatolt keresztül, mégis a leányt oly szerencsétlenül találta, hogy pár órai kínlás után kiadta lelkét. A gyilkos csendőrt társai lefegyverezték, a vizsgáló bíró pedig a törvényszéki boncolás megejtésére Tőke-Terebre utazott.

(Gyermekek szomorúsága.) A belügyi kir. miniszternek a nagy közönséget hálára kötelező az a rendelete hogy a lopások és kihágások megelőzése céljából a karácsonyi kántálást és a betlehemen való házalást tiltotta, a gyermekvilágnak nagy szomorúságot okozott.

(Vendéglő bérbeadása.) Folyó hó 18-án volt a város tulajdonát képező u. n. Korona-utcai Kaszinó-épület földszinti helyiségeinek árverés után történt bérbeadása. A legtöbbet ígérő Abonyi D. Mór vendéglős volt, évi 1622 ftal. Ezután következett Frisch Herman kávé 1410 ftal. Ezek szerint, ha a képviselőtestület az ajánlatot elfogadja, maradna a régi rend, azzal a különbséggel, hogy Frisch, az Abonyi albérlője lenne.

(Végtárgyalás.) Benedek János miskolci származású volt vasuti főlámpekezelő bűnyűében, ki f. évi okt. 4-én, mint annak idején részletesen megírtuk, Szabó Endre borbélysegédet meggyilkolta és kirabolta, a kir. törvényszék a jövő év január 17-ére tüzte ki a végtárgyalást. Értesülésünk szerint a Benedek észbeli állapotát megfigyelő törvényszéki orvos teljes beszámíthatóságát konstataálja.

(Kisdedővő intézet megnyitása.) Nagy ünnepe volt Varannó polgárságának f. hó 20-án. E napon avatták fel ugyanis az új, palotaszerű épületet, a magyarság templomát: kisdedővőintézetül. A város apraja, nagyja, szegénye, gazdagja mind ott volt, hogy tanuja legyen ama lélekemelő aktusnak, melylyel a város díszét képező épület magas szoros rendeltetésének átadják. A fent jelzett nap délutáni 3 órája volt az időpont, mikorára megkezdődött a ritka fényű ünnep. Az épület egyik kolozsális nagy terme fogadta magába az összesereglett vendéget; fenn, a forum előtt, zöldtakarójú asztal mögött ült az intézet atyja, megteremtője: Pereszlenyi István, a járás főszolgabírája, Füzesséry György, Antalóczy Antal, járásbíró, Mauks Árpád az intézet egyik jóakaró támogatója. Közepben az apró kisdedek csoportja, liliputi székeiken, jobbra a dalos-egyesület, balra a hölgyközönség és a többi tért a nagy közönség foglalta el, úgy, hogy bizony ott bajos volt mozdulni. Pont három órakor a daloskör rázendített a Himmusz örökké magasztos ima dallamára, melynek hangjai előkészíték a jelenlevők kebleit az ünnepi beszédre, melyet Pereszlenyi István tartott meg. A beszéd felelett mindent, mi az intézettel közelebbről vagy távolabbról érinté az idők folyamán, vagyis a kezdeményezéstől a célig. Avval a nagyon találó bibliai hasonlattal kezdé, hogy Isten semmiből teremte a mindenséget. És csakugyn ez intézet is így jött létre, mert mindaz, mit alapjának nevez, az emberszerető lelkek bőkezű adománya, mit úgy kelle kikérni, kiesedezni s a sok évi kéregetés végre ma célú ért. Felsorolja ezután az intézet Mecenásait, kik buzgalommal a nemes cél érdekében nagy sikerrel munkálkodtak az Ur kertjében. Ott kezdte a mulat, hol e magasztos eszme a hazafiság meleg érájában hajtá első zsenge csiráit; ott találjuk mellette buzgó kertészkedve Gaal Sándort, a helybeli gyógyszerészt, ki az első alap buzgó kezelője vala, mely valami 1884-ben tartott menyecskebálból folyt be. Azután következik Balassa István báró és Vladár Emil lánglelkű buzgólkodása az ügy érdekében, aztán ismét Vladár Emil, ki egy-maga lankadatlan fáradozásával az alap jelentékeny részét szerzé meg. Következett ezután a megyei népnevelési egyesület kegyes felkarolása, melylyel már az intézet 1888-ban bérházban meg is nyílt. Továbbá kiemelte a vármegyei főispán ő méltósága és a tanfelügyelő ő nagysága jóakaró és kegyes buzditásait és támogatásait, végül a helybeli áldozni kész intelligenciát és polgárságot, mely e célra állandóan és tiszta hazafisággal meghozta filléreit. Megemlíté továbbá az épület építő vállalkozóját és mestereit, kik önzetlen odaadással álltak meg helyüket. — Utána felkelt Füzesséry György és midőn megköszöné a buzgó odaadást, igazi hazafiságtól ragyogó fáradozását, az elnöknek, melyen megható s ez alkalomra otthon maradni kényszerült megyei tanfelügyelő ő nagysága imaszerű levelének szavaival zárta beszédét. Ezután a dalos kor a *»Szózat«*-ot éneklé, mely után az összes közönség a hatulsó, még nagyobb terembe ment át, hol a rendes karácsony-ünnep folyt le, az apróság megkapó játékaival és szavalaival. Ez alkalommal is, mint mindig, büszke önérettel nézte a varannói közönség és a szülék serege a szakmájában kitűnő óvónót: Fidler Irmát, ki az apróság igazi őrangyala és a nagy hazafias eszme sikeres megvalósítója. Innét aztán szétoszlott a közönség, hogy egy emléket zárjon keblébe megőrzendő és utódjainak átadandó: a kisdedővő lelkes és örömteli megnyitásának keltét. Este 8 órakor kedélyes banket rendeztetett a „Magyar Korona“ vendéglő nagyszobájában, hol az értelmiség mellett a polgárság is képviselve volt. A hazafias lelkesedés ott is megnyilatkozott aztán a maga rendes tósztalakjában. Így éltették a Király ő Felségét, a főispán ő méltóságát, a kir. tanfelügyelőt, Vladár Emilt, Pereszlenyit, Füzesséry Györgyöt, Mauks Árpádot, Gaal Sándort, a polgárságot, az iskolaszéket, a jelenlevő hölgyeket. A banket folszolgálása kifogástalan volt, a mi Glük vendéglősnek kiváló dícséretére válik. Ezután táncra perdült a fiatalság s nem hiszem, hogy még alomra is hagyott volna pár órát. A táncoló hölgyek névsora: Gaal Margit, Kelemen Ignácné, Kéler Etelka, Simonovits Ignácné, Sztankó Margit, Valkovszky Ilonka s b.

(Lapunk mai számához) a *Divat-Salon* házána és legszebb és legértelmesebb divat és szépirodalmi közlönyének prospektusa van mellékelve. T. olvasóink különös figyelmébe ajánljuk e minden tekintetben szép női lapot, mely 8 évi fenállása alatt a hazai hölgyközönség kizárólagos kedvencévé küzdötte fel magát.

(Gyufát ivott.) Kovács Zsuzsi, golopi származású 28 éves cseléd Schiller János lakatosnál, e napokban ismeretlen okból gyufaföldöt ivott, ugy, hogy kinos görcsöktől gyötört állapotban szállították a kórházba, ahol most súlyos betegesen fekszik.

(A dohánybevéltás.) Ujabb intézkedés szerint, f. hó 27-én veszi kezdetét.

(Az amerikaiak vallásossága.) Dacára annak, hogy Amerikában teljes vallásszabadság uralkodik, köztudomásu, hogy a nép mégis felette vallásos s a vasárnapot szinte tulságig vitt szí-

gorussággal ünneplik meg. Akkor a szó legszorosabb értelmében ünnep, munkaszünet van Amerikában. Emellett évenként *egyszer*, mégpedig az elnök kiáltványában kitűzött napon, országos hálaadóünnep is van, melyet az Egyesült Államoknak minden rangu, rendű, vallásu s nemzetiségű lakosa tartozik megünnepelni és saját felekezeti templomában hálaadó istentisztelet formájában. Ez évben november 29-ére tüzte ki az elnök a hálaadás ünnepét. Ezt a napot az amerikaiak *Chiken day*-nak, (Csiken-dé) tyuk-napnak is nevezik, mert akkor aki csak teheti, az ottani szokásnak hódolva tyukot áldoz magamagának! Az elnök kiáltványából ide igtatjuk a következő részt: »Az amerikai nép örömmel telt szívből, dicsérrel és hálával kell, hogy adózzék a mindenség legfőbb intézőjének, aki az elmúlt évben jóságával és gondoskodásával örökös az ország lakosai felett. Alázattal és bizalommal kell a népek a minden kegy és áldás atyjához fohászni, előtte magát megalazni és a felebaráti szeretet gyakorlásával a minden javak adójának kegyét kiérdemelni. — Mindezekre való tekintettel én, *Grover Cleveland*, az Egyesült-Államok elnöke, ez ország lakosai részére, a hálaadás és imádság napjául ez évi november 29-ikét, csütörtök, állapítom meg stb. stb.« Még aztán mondja valaki, hogy az amerikaiak nem vallásosak!

(A legszebb ajándékok.) A vidéki közönség, mely mostanában tömegesen rándul fel Budapestre, hogy Karácsonyra és újévre bevásárlásokat tegyen, a különböző csabító hirdetései ajánlatok között alig tud választani, alig tudja magát elszánni rá, hogy mit vegyen övének. A kirakatokban szebbnél szebb tárgyak láthatók, de talán valamennyi között legszebb a Sternberg Armin és Testvére-fele Kerepesi-uti hangszer ipartelep kirakatában láthatók. Egy egész házat foglal el e nagy vállalat, dúsán felhalmozva egy a földszinten, mint az emeleten a legkülönfélébb zenekarbeli s műkedvelői hangszerek az összes réz és fa-, fűvő, verő és vonó hangszereket, kívül zsenialis kombinációjú dísz és játékhangszerek harmonikák és harmonikumok mechanikai zenélő művek, magától játszó zeneeszközök, melyeken egész operákat lehet játszani, zenélő madarak, melyek a legszebb dalokat füttyülnek stb. stb. egyik legszebb s legérdekesebb tárgya az egész ipartelepnek egy nickelből készült karácsonyfa állvány, mely ünnepélyes zenekísérettel mellett lassu ütemben forgatja a karácsonyfát. Ára 25–32 ft. Ennél szebb karácsonyi ajándék alig képzelhető. Az üzlet maga valószínűleg látványosságot képez, melyet a közönség csoportokban néz s különösen este kelt feltűnést, midőn az egész ipartelep villamos fényárban uszik megvilágítva az egész térséget. Ez a kereskedés a fővárosban annyira népszerű és kedvelt, hogy mostanában mindég zsúfolva van, a személyzet alig győzi kiszolgálni a közönséget.

(A jó újság) főköllékei: függetlenség minden irányban: az igazság bátor keresése és kimondása; gazdag és változatos tartalom, melyben a mulattató elem a tanulsággal helyes arányban váltakozzik; gyors értesülés a világ minden tájáról. Mindezen jó tulajdonságokkal díszelkedhetik a magyar olvasó közönség régi kedvence, a *Pesti Hírlap*. Független minden irányban s már elégszer megcáfolta azt a ráfogást, mintha a kormányval, vagy bármelyik politikai párttal bármint összeköttetésben állana. Jól megválogatott gazdag tartalommal elsőrendű írők gondoskodnak, kiknek soraiban maga *Jókai Mór*, a kosorus költő és *Mikszáth Kálmán* is helyet foglal a legjobb tárcairók egész táborának élén. De a jóság mellett a tartalom gazdasága is szembeközlő. A *Pesti Hírlap* ma az összes lapokat felülmúlja e tekintetben, mert naponként 20–24, vasárnapokon rendszeren 32 oldal terjedelmű. S még folyton új és új kedvezményekben részesíteti előfizetőit. Ilyen a *Pesti Hírlap* nagy képes naptára, melyet még a hónapok előfizető is ingyen kap, karácsonyi ajándéknak. S rendkívüli kedvezmény az is, hogy a *Pesti Hírlap* előfizető a Légrady testvérek kiadásában megjelenő *Párisi Divat* című, fényes kiállítású divatlapot rendkívül olcsó áron megrendelhetik. Mig ugyanis a *Pesti Hírlap* előfizetési ára egy óra 1 ft 20 kr., a *Párisi Divat* együtt, mely minden héten megjelenik, szintén csak 1 ft 60 kr.; 3 óra a *Pesti Hírlap* 3 ft 50 kr., a divat lappal együtt 4 ft 50 kr. Az előfizetési pénzek a *Pesti Hírlap* kiadóhivatalába (Budapest, V. váci körút 78. sz.) küldendők. Onnan mutatványszámokat is lehet kérni.

(Időjósolat december 23-ára.) Változó felhőzet, helyenként csapadék, fagypont közüli hőmérsék.

Irodalom.

Tornázók indulója. Szegedi Endre *»Tornázók indulója«* című 4 hangra írott, hangulatos zeneszerzeményét szakreferensünk ajánlja a tanítóintézetek figyelmébe. Dallama nagyon csinos, avig kedv, és az órom hangjai szólalnak meg belőle. A tornászok küzdelemre serkentő dala pedig nekünk, zeniplénielnek, azért is kedves, mert szerzője a sokunknak kedves emlékeiben élő *Kovács* János piarista, jelenleg a szegedi főgimnázium tanára, a S.-A.-Ujhelyben évek hosszú során át közszeretettnek örvendett igazgató-tanár. Az indulónak zeneszerzőjében különösen a tenor és basso kísérete a partogó *soprán* mellett csinos és az egész férfikaron precizen előadva méltó hatást kelthet bármily tornászünnepségen. A zenemű ára: 1 korona. Kapható Löwy Adolf könyvkereskedőnél S.-A.-Ujhelyben. E. V.

»Ifjú álmok.« Két bátor fiatal ember S.-A. Ujhelyben, *Burger* Pál és *Erényi* Nándor, eltekintve a *»nonum prematur in annum«* tanácsától, kisebb-nagyobb elbeszéléseiket összegyűjtve elhatározták, hogy egyesült erővel és a jó közönségtől remélt partogással kiadják *Ifjú álmok* c. alatt. Almadozó ifjú barátainknak kívánjuk, hogy szépirodalmi közös vállalkozásuknak ne legyen családny a vége. Az *Ifjú álmok* terjedelme 140–160 oldalnyi lesz kis gyémánt kiadásban. Ara: két korona,

Karácsonyi ajándéknak a gyermekeknek legcélszerűbb előfizetni, »Az En Újságom«-ra, Pósa Lajosnak e gyermeklapjára. — Nagyon olcsó, rendkívül tartalmas, értékes és kedves ajándék ez a gyermeknek. Nem muló értékű az, mint a játék vagy egyéb csecse-bece, hanem egy állandóan vonzó, szive-

sen látott jó barát, melyet minden vasárnap reggel türelmetlenül vár a gyermek. Tele van ez az újság mesével, verssel, regével, sok-sok szép képpel, s mulattató apróságokkal. — Az En Újságom előfizetése negyedévre 1 ft s ezért tizenháromszor közzönt be a gyermekhez, tizenháromszor okoz az neki örömet minden negyedévben.

Kossuth Ferenc mint szerkesztő. Érdekes és fontos hírt kaptunk a fővárosból, mely bizonyára széles körökben fog feltűnést kelteni. Kossuth Ferenc ugyanis alig hogy letette a honpolgári esküt, máris oly fényes pozíciót teremtett magának a fővárosi lírlapíródalomban, mely az eddig hazánknak honfiának egyszerre hatalmas befolyást biztosított politikai életünkre. A napokban lett ugyanis aláírva a szerződés, mely szerint Kossuth Ferenc főszerkesztői minőségben hazánk legnagyobb és legbefolyásosabb napilapjának: az „Egyetértés”-nek kötelekbe lép s publicistikai működését e lapnál december 15-én fogja megkezdeni. A mely előnyös Kossuth Ferenc szerződötése az Egyetértésre nézve, melynek olvasóközönsége ennek folytán bizonyára szaporodni fog, ép oly alkalmas lesz az arra is, hogy Kossuth Ferenc jelentőségét és befolyását országsszerte emelje, mert az Egyetértés hosszú pályafutása alatt komolysága, feltétlen megbízhatósága folytán s ellenzéki volta dacára minden túlzástól való tartózkodása által régen kivívta magának minden komolyan gondolkodó ellenzéki politikai becsülését. Most, Kossuth Ferenc közreműködése folytán az Egyetértés emez előnye még jobban ki fognak domborodni.

Egy román a román ügyben. *Moldován* Gergely dr. kolozsvári egyetemi tanár, lapunknak is egyik jeles munkatársa, a leghazafiasabb gondolkodású román férfiak egyike. Következő cím alatt: *Nyilt levelek a bukaresti románkultúr Liga elnökéhez; Urechea A. Laszlohoz*, 104 lapból álló könyvet adott ki Korozsváron. E nagy gonddal, alapossággal megírt műben szembe száll *Moldován* Gergely dr. azokkal a vakmerő állításokkal, rafogásokkal, melyek a Liga világba dob és nemzete a magyar ellen igyekszik feltűzteni. Szerző nem hízleg magának azzal, hogy az elnököt és kétszáz ezer társát a Liga kebeléből más utra tereli; mert hisz ezek a józan kritikát doronggal ütök agyon; hanem elmondja az igazságot magának az igazságnak a kedvéért. — „Az kérdezem öntől, uram, bün-e vagy kotelesség a hazaszeretet? Mert nekünk románoknak utóvégre, ez a magyar föld és addig, míg ez a föld hazánk, annak törvényeit tiszteletben kell tartanunk s vissza kell utasítanunk minden külső beavatkozást, bár testvéreinktől jöjjen is az, ami minket ebben a hazaszeretben, a polgári szent kötelességek teljesítésében meggátolna, — így kezdi művét *Moldován* s már az aposztrofot mutatja a „Nyilt levelek hazafias iranyat. *Moldován* dr. ezután megvilágítja a Liga gyűlöletes törekvéseit, perszifalja a dakoromanizmus nagyzasát, méltóan illusztrálja a hazugságokat, melyek a tulajdonkörülmények magyar nemzetről terjesztettek s így fejezi be mondanivalóját: »Az Ur világítsa meg az ön elméjét, hogy belassa: miszerint a magyar és oláh népnek tartós békére, barátságra s nem meddő ostoba harcra van szüksége: nyissa ki szemét, hogy lássa, miszerint ez a harc csak a két nemzet ellenségeinek használat. Ez a hitem. Isten önnel!» A *Nyilt levelek* ára: 1 ft. Megrendelhető Löwy Adolf könyvkereskedőnél, S.-A.-Ujhelyben.

A Magyar Nemzet Története című millenniumi kiadás) tiz kötetes nagy munkának immár ötödik füzetét adta ki az Athenaeum r. társaság. Ez a füzet Marcali Henrik a *Vezérek kora* kötetének folytatása a következő fejezetek alatt, u. m. **A magyar nemzet helyzete és megállása — Első kalandozások nyugat felé. A sánc-galleni táborozás — A merseburgi csata.** Ehhez a most kiadott 5-ik füzethez is gyönyörű műmellékletek vannak csatolva és a szövegbe is érdekesen érdekesebb régi képek lenyomatva. Az egyes füzetek ára 30 kr. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

Irodalmi esemény. számba ment a fővárosban a „Fővárosi Lapoknak” ennek a XXXI-ik évfolyamát Járó, egyetlen szépirodalmi lapnak, az első megbovított alapokon szerkesztett száma, melyben a minden tekintetben domináló szépirodalmi tartalom mellett a politikának is rész jutott, meg pedig úgy, amint ezt eddig egy magyar lap sem kultiválta — magas irodalmi színvonalon álló, előkelő írótól származó politikai cikkeik révén. Csakugyan olyan ez a lap, aminőnek *Hákos* Jenő írta a lap első számában. „Szépirodalmi napilap, mely teremben fogadja a politikát. Ez ritkaságszámba megy mindenütt. Ebben a vállalkozásban egy gondolat, e gondolatban egy program rejlik. A politikai tartalommal bővült *Fővárosi Lapok* ára egy évre 14 forint a „Magyar Bazar”-ral, ez elismert legkötönyebb neti dívtalppal együtt 20 forint.

Az Athenaeum Képes Irodalomtörténete gyorsan halad befejezéséhez. Most megjelent 28-ik füzetében Váczy János a klasszikai éposz művelőiről értekezik. A következő cikkelyben Kelemen Béla az Athenaeum-kor költőiről szól. Ezután Váczy fejtegeti a század első felében az ősi rokonság kutatására megindult tudományos törekvéseket majd a modern magyar irodalomtörténet megalapítóival: Toldy Ferenc élete és működésével foglalkozik. Az utolsó lapokon Bayer Ferenc nemzeti szinészetünk alapos ismerője, a nemzeti színház történetét ismerteti 1837 után. Külön mellékletül vannak a füzetbe adva: az Akadémia alapításának emléktáblája (Hollóti) bronzszinnyomatban és Kisfaludy Károly győri szobrának sikerült mása. A nagyfontosságú vállalat kétheti füzetekben jelenik meg s bármely hazai könyvárussal megrendelhető.

Magyar Lányok. Minden magyar anya szívét különösen aggodalom fogja el, mihelyt leányai tui vannak a gyermekékeken és belejártok abba a korbá, melyet egy költő találón „bimbó-kornak” nevezett el. — Mily olvasmányt nyújtsak leányaimnak? Ez az a kérdés, mely az anyákat ilyenkor foglalkoztatja. Jól tudják mily nehéz ez. Ez a forrás tiszta legyen, a tudás szomját esillapítsa, a leányka érdeklődésének megfelelő legyen, s amellett nemestőleg hasson szívre és lélekre. Ennek a feladatnak fog megfelelni a Magyar Lányok című képes hetilap. A szerkesztést egy kiváló magyar írónő: Tutesk Anna vállalta el és segítségére lesznek a legjelesebb magyar írók, akik szép elbeszéléseket, regényeket, ismeretterjesztő cikkelyeket, a háztartásra vonatkozó oktatókat, mulattató és elmés fejtörőket bocsátottak rendelkezésre. A legkötönyebb művészek vállalkoztak arra, hogy festményekkel és rajzaikkal díszítsék a „Magyar Lányok” lapját. A kiadók: Singer és Wolfner, nagy gondot fordítottak a kiállításra és külső esinra. Az ára megis olcsó. Negyedévre 1 ft 50 krajcár. Mutatószámot ingyen küld a kiadóhivatal (Budapest, Andrassy-ut. 10.)

Új Idők. A harmadik új lap ez, melyet e héten kapunk. A szerkesztője: Hercegh Ferenc. A „Mutamur” és „A Gyurkovics leányok” szerzője. Előszavában azt tüzi az *Új Idők* élé hivatásul, hogy magyar társas életet szervezzen. Ez a feladat csak úgy teljesíthető, ha a régi időkől öröklött nemzeti tökéjét, taji sajátosságait, hagyományait, hajlamait és tehetségeit teljesen beleilleszti az új idők modern keretébe és alapjává teszi a specialis magyar művelőknél. Az *Új Idők* szépirodalmi, művészeti és társadalmi képes heti lapnak előtűnik lévő első számába a szerkesztőn kívül Mikszáth Kálmán, Werner Gyula, Endrődy Sándor Kenedi Géza Vajda János, és Bródy Sándor írtak. Kiadja Singer és Wolfner könyvkereskedése Budapesten. Előfizetése egész évre: 8 ft, félévre 4 ft, negyedévre 2 ft.

A szent Kereszt naptára, melyet *Mellós* Emil bodrogközi esperes, kis-dobrai lelkész kiváló műgonddal szerkesztett és *Jäger* Bertalan adott ki Ungváron, az 1895. évre megjelent. A naptár tartalomban gazdag, változatos és a hozzá fűzött igényeket teljesen kielégítő. Ára: 30 kr. Kapható minden gk. lelkész és tanítói hivatalnál, Melegen ajánljuk a gk. hívek pártfogásába.

Egyesületi élet.

Nyilvános számadás és nyugtázás

ez újr. szegény gyermekeket segélyező egyesület javára 1894 dec. 9-én a városi színházban tartott táncest alkalmával begyűlt jövedelem, felülfizetések és adakozásokról.

A) Jövedelem:	
Belépődíjakból	110 ft
Paholyokból	80 «
Felülfizetések	48 «
Adományok	77 «
összeg: 315 «	
B) Kiadások összege 147 ft 10 kr.	
Marad tiszta jövedelem 167 ft 90 kr.	

1) Felülfizettek: 5 főt Guttman Mór (Luka). 3—3 főt: Haas Mór, Juhász Jenő, Nagy Armin dr. 2—2 főt: Barthos József, Erényi Manó dr., Haas Adolf, Haas Fülöp, Kellner Soma dr., Lenkey Mihály és Winter, Rosenthal Sándor dr., Szepesi Arnold dr., Schvarcz Bernát 1—1 főt: Czuckerman Ignác, Évva Ódon, Fuchs Bódog, Kornstein Jenő, Ligeti József dr., Nemes Lajos, Neuvirth Adolf, Reich Artur, Rosenberg Sámuel, Reichard Salamon dr., Reichard Lajos, Schvarcz Gyula, Stern Armin dr., Szücs Jenő, W. Hs Keresztényé, Zinner Adolf, — 2) Adakoztak: 5—5 főt Döky Gyula, Guttman Izrael (Szerdahely) Kincsesy Péter, Mezey Mór (Budapest,) Schön Sándor. 3—3 főt: Abonyi D. Mór, Eliahy Imre, Káta Mor (Becske.) Löwy Adolf, Teich Zsigmondné, Zinner Henrik. 2—2 főt: Fleisner Frigyes, Fodor Vilmos, Haas Lipót, Haas Bernat dr., Herczog Lipót, Hercz Armin. Özv. Kornstein Morné, Kellner Ede, Kormos Armin, Szányi Nandorné, Szentgyörgyi Dezső, Rosenberg Bernat dr., ifj. Reichard Mór, Waller Aladár, Weisz Kálmán főrabbi. 1—1 főt: Ganzler Alajos dr. Grünvald Aladar, Góttlieb Jenő, Jejenek Ádám.

Midőn ez alkalommal nyilvánosan beszámoltunk, el nem mulaszthatjuk az egyesület nevében halás köszönettel adózni mindazoknak, kik nemcsak célú egyesületünket kegyes adományaikkal támogatják, valamint a bárendező fiatalságnak is. S.-A.-Ujhely, 1894. dec. 20.

Nagy Armin dr. Haas Fülöp, egyesületi elnök. egyesületi pénztáros.

Tanügy.

„Kiáltó szó a pusztában.”

A „Zemplén” f. é. 46. számában Berecz K. Zemplén. tanítóhoz a sarospataki állami tanító képzőintézet 355 ft ifjúsági segélypénztári alapjának a millennium alkalmából kerek 1000 ftra kiegészítést indítványozó cikkelyt írt, melyre a visszhang még nem érkezett meg.

Miután úgy tudom, hogy tanítói s érdekelt mas körökben hallgatólagosan helyesnek találattott, hogy t. i. felezer tagból álló testületünk, ha még eddig más kuionos alkotással nem is, de ezredve ittletünk s ezzel csaknem egyidejűleg a sarospataki állami tanítóképzőnek 25 éves fenállása emlékre 1895. jan. 20-án szentelendő ünnepére együtterzesnek legtöbb emlékjét nem alithatna, mintha amaz alapot fenti összegre kiegészítendő: tekintettel az ügy sorgosságára a galvanizálást tovább folytatni, barataim unszolására, meg nem szunom, meg nem unom.

Sajnos, hogy nekünk, vidékieknek kell ezt tennünk, kiknek hatalmunk, befolyásunk, s specialis vidéki viszonyok között alig nagyobb, mint a csendőr elől a kertek alatt bujdosó zugtanítóknak csuflót »zugoly-böcker» é.

Hat Sarospatak, S.-A.-Ujhely Nagy-Mihály, Varanno — hallgat? Hat nincs a félezernek egy tanítója a kozponton, hogy akcióba lépjen? Vegye hat lei a tollat, hívjon össze nehany kollegat; alakuljanak bizottságga; üssék nyéibe a dolgot! Hiszen ha minden tanító par frtot gyujt, kész az emlék. S mily humanus és szent cel!?

Uraim! Az idő siet s ha nem teszünk, elmaradunk. Ügynök Istenére kérjük a varmegye területen elo kartarsakat, karoljak fel ezt az ügyet! A jövő tanító-nemzedék sorsáról, a tanítósg jó együtterzésének jeléről van szó!

Vagy talan sok köztünk a csüggedő? Hat nem latjak a jobb jövő hajnalát derengeni? Koz-oktatásügyünk vezére leszall fényes miniszteri székéből s allamtitkaraval megjelen a »Tanítók országos Bizottsága»-ban, a szerény falusi tanítók közt, kihallgatni bajaikat. Napokon át együtt tárgyalnak velük; memorandumjokat atveszik s feleletre erdemesnek mondják.

Ma már a bitor alatt is megdobbán a szív irántunk! Hat a mi szvünk miért lenne hideg a következő tanító-nemzedék iránt? Hiszen akkor nem volnánk miltők a tanítói névre; idóvel reánk vonatkoztatnák a hasonlatot;

»A csendesség a halál jele!
Vagy elfeledték a költő szavait:
Nincs veszte az, ki el nem csüggedett.»

»Kiáltó szó a pusztában: készítsétek a jövő tanítói nemzedék utait!

Isten velünk! A viszontlátásra.

Zachariás Vince,

vajdászkai g. k. tanító.

CSARNOK,

Hulló levelek.

Tetteiért becsülök mindenkit, bárki mit állít; Jónak a jót nevezem, rosznak itélem a gazt.

Jó voltál hozzám, s az vagy még mindig irántam. Júdásod volnék, hogyha gyalázna szavam.

Gyöngy a neved magyarul, s hó lelked fénye [aranysszal]; Sok másnál becsesebb vagy te a szived után.

A haza képe ragyog mindenhol a honfi szemébe: Így az igaz szívnek lángja csak érte lobog.

El ne itéld a szegényt nyomorának sulya kö- [dében]; Istent dicsérvén hozz neki áldva segélyt!

Szellemi nagyságnak kötelesség tenni honáért; Küzdeni más jónak s éni szegénynek elég.

Nemzetiségünkben van erőnk hő fénye s hatalma; Védjük hat magyarok, hogy ki ne veszszen erőnk.

Szent az erős isten, jóságát zengje az ajkunk; Hő keblünk lángján mennyei fénye ragyog.

Részvét tetteiben szerető lelkek ragyogása: Épen azért élet szent tüze merre kigyult.

Szép a virág, tüzd fel pihegő kebeledre leányka, S tedd oly kedvessé, kérlek, a szivedet is.

Nem virul ott élet, hol a napfény hője kiveszve; Sirverem a kebeled, benne ha nincs szeretet.

Szellemi nagyságot jónak tisztelni dicsőség; Rút: elefántoknak nézni a szunyogokat.

K. J.

Vármegyei Hivatalos Rész.

265. eln. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától. Elmőki körlevél.

A t. vármegye törvényhatósági bizottságának t. tagjait a *folyó 1894. évi decz. hó 28-án d. e. 10 órakor* kezdetét veendő *rendes közgyűlésre* tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. A millenniumi ünnepségek tárgyában folyó évi szeptember 29-én tartott közgyűlésben 265/10017. szám alatt hozott határozat folytán a költségek fedezésére szükséges vármegyei pótdadó megszavazása, és az e tárgyban kiadott belügyi-és vallás-közüktatási ministeri intézvények.

2. A közigazgatási bizottságból kilépő 5 tag helyének választás általi betöltése.

3. Az igazoló választmányba 5 tag választása.

4. Az állandó választmány egyik alelnöke és 4 tag, a központi, közegészségügyi, gazdasági, szabályrendeleteket készítő, a vármegyei nyugdíjalpra ügyelő, a jegyzői nyugdíjalpra ügyelő választmányokba 1—1 tag választása.

5. A loavató bizottság elnökei és tagjainak újbóli választása.

6. A Kászenbaum Márton-féle alapítványra ügyelő számvevőszéknek Diószeghy János és Csizsár Gábor elhalálozása folytáni kiegészítése.

7. A Belügyminister válasza az állami alkalmazottak nyugdíját szabályozó törvény némely rendelkezései megváltoztatása iránt tett felterjesztésünk tárgyában.

8. Szabolcsvármegye átirata a kölcsönös biztosító szövetkezetek létesítése tárgyában.

9. Sopronvármegye átirata a Debreczenben 1894. év november 19-én a vendéglőben előfordult esemény tárgyában.

10. Hevesvármegye átirata a vicinális utak kiépítésére állami kölcsön engedélyezése tárgyában.

11. Gróf Csáky Albin köszönő levele, a vármegye üdvözlésére.

12. Az 1891—92. évi utalap számadás tárgyalása.

13. A bizottsági tagok választásáról

az igazoló választmány által beadott jelentés.

14. A már beérkezett és még beérkezendő ügyek, községi zárszámadások és költségeloirányzatok tárgyalása.

Az állandó választmány t. tagjait a december hó 27-én d. e. 9 órakor tartandó ülésre tisztelettel meghívom.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1894. december hó 8-án.

Matolai Etele alispán.

25258. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

Járása területén azonnali közhírrételt végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1894. december 17.

Matolai Etele alispán.

Másolat.

Kereskelemügyi m. kir. Minister. 88071/94. VI. szak. Valamennyi magyarországi törvényhatóság (Budapest kivételével). Tekintettel arra, hogy karácsony este, valamint Sylvester estéje a folyó évben hétfőre esik s így a karácsonyi ünnepekre, valamint új évre szokásos bevásárlásokat a fogyasztó közönség rendszerint az említett ünnepeket megelőző két napon belül szokta teljesíteni, ezennel kivételesen megengedem, hogy a folyó év december 23-ára és az ugyanazon hó 30-ára eső vasárnapokon az 1891. XIII. t. cz. 3. §-a alapján 1892. évi március hó 5-én 14837. szám alatt kiadott rendelet II. A. 2. 3. 4. 5. pontok alatt említett ipari és kereskedési telepeken az ipari munka, illetőleg adás-vevés egész napon át végezhető. Erről a törvényhatóságot azzal a felhívással értesitem, hogy az említett intézkedésem tartalmáról értesítse a hatósága alá tartozó rendészeti és iparhatóságokat és a közönséget. Budapest, 1894. dec. 5-én, Lukács s. k.

87666/1 a. sz. Magyar kir. belügyminister.

Körrendelet.

Valamennyi törvényhatóság közig. bizottságának. (Folyt. és vége.)

Mire való tekintetből az 1877. XXII. t. cz. végrehajtása és a kisebb polgári peres ügyekben követendő ügyvitel tárgyában kibocsátott bel- és igazságügyministeri rendelet (R. T. 1878. 52. l.) 7-ik §-ához képest figyelemzetendők a községi bíróságok, hogy azon kereseteket, melyeknek tárgyra nézve fizetési meghagyás bocsátatott ki, amennyiben ezen fizetési meghagyások a törvény 11. és 18. §§-ai értelmében hatálytalanokká nem váltak — elutasítsák; figyelemzetendők továbbá a községi bíróságok az 1893. XIX. t. cz. 15. és 16. §§-aira, melyek szerint a kir. járásbíró által fizetési meghagyás alapján elrendelt végrehajtást a községi bíróság elé utalt ügyekben továbbra is az 1877. XXII. t. cz. értelmében a községi bíróság fogatosítja, valamint arra is, hogy az ilyen végrehajtás fogatosításánál a községi bíróság a fent idézett 1893. XIX. t. cz. 15. és 16. §§-aiban foglalt különös szabályokhoz is alkalmazkodni tartozik.

2. A fizetési meghagyások új intézményéhez fűződő várakozás megvalósítása nagy részben a kézbesítések körüli tennivalók megfelelő teljesítésétől függ. E részben fontos feladat vár a kézbesítő közegekre, nem csak azért, mert a törvény 7. §-a szerint a kézbesítő az irni és olvasni nem tudó adósnak a fizetési meghagyás tartalmát megmagyarázni s őt a fizetési meghagyással szemben igénybe vehető jogaira és azon jogok igénybevételenek elmulasztásával kapcsolatos jogkövetkezményekre és az ellentmondásra nézve a törvényben megállapított határidőkre, annak határára és az azzal való visszaélés következményeire figyelmeztetni köteles, továbbá mert a törvény 8. §-a szerint az ellentmondás a fizetési meghagyás kézbesítése alkalmazásával is előterjeszhető, hanem azért is, mert a fizetési meghagyás útján való jogérvényesítés előnyei csak akkor lesznek érezhetőek, ha biztosítva lesz a kézbesítés körüli teendő gyors és pontos teljesítése.

Ugyanazért különös súly fektetendő a kézbesítő közegek megfelelő kitanítására, mivel a törvény célját csakis úgy érheti el, ha a kézbesítő közegekre háritott felelet teljesítése a törvény szellemében fenakadás nélkül és az összes érdekelt felek jogos érdekeinek gondos szemellett tartásával történik.

Ennélfogva utasítom a közig. bizottságot, hogy

a) az 1875. X. t. cz. és az annak végrehajtása 1875. évi július hó 3-án 2036. I. M. C. sz. a. kiadott bel- és igazságügyministeri rendelet alapján a kézbesítéssel megbízott közegeket a többször említett 1893. XII. t. cz.-nek a kézbesítésre vonatkozó intézkedéseire kellően tanitassa ki, illetőleg, amennyiben a kézbesítést a községi vagy körjegyzők teljesítik, azokat a kézbesítések-ről szóló t. cz. rendelkezéseinek szigorú betartására utasítsa s ez alkalommal különösen utalja az

eztall életbelépő törvény 7. §-nak harmadik bekezdésére, mely szerint az a kézbesítő aki a kézbesítésnél előírt szabályokat meg nem tartja, tiz koronáig, ismétlés esetében husz koronáig terjedhető rendbírsággal büntetendő. A rendbírságot a fizetési meghagyást kibocsátó járásbíró szabja ki, s az erre vonatkozó határozat ellen a marasztalt csak előterjesztéssel élhet. A járásbírósnak az előterjesztés következtében hozott határozata ellen felfolyamodásnak helye nincs. A kiszabott rendbírság 15 nap alatt fizetendő, ellenesetben közig. uton hajtatik be.

b) általában legyen felügyelettel arra, hogy az 1875. X. t. cz. végrehajtása tárgyában kiadott fentidézett rendelet intézkedései mindenben szorosán megtartassanak.

Végül felhívom a közig. bizottságot, hogy a fentiekre vonatkozó intézkedéseit haladéktalanul és úgy tegye meg, hogy a törvénynek a kitűzött határnapon leendő életbeléptetése fenakadást semmi irányban ne szenvedjen.

Budapest, 1894. évi október hó 25-én.

Hieronymi.

3367. szám. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőjétől.

A nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. ministerium f. évi november hó 30-án kelt 58743. számú rendelete alapján a földképe féltékében című fali térképet. (Tervezte és rajzolta Kogutovitz Manó. Kiadja Hölzel és társa, magyar földrajzi intézete (melynek bolti ára vászonra felvonva 8 ft 50 kr., léczekkel ellátva 10 ft 50 kr.) az összes népoktatási intézetek részére leendő megszerzés végett me'egen ajánlom.

S.-a.-Ujhely, 1894. évi december 15-én.

Nemes Lajos.

kir. tanácsos, tanfelügyelő.

5456 sz. ki. 94. Varannói járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetemény.

Mely szerint közhírré teszem, hogy a folyó évi december hó 28-ára Varannóra kitűzött varannói II-ik körorvosi választást, a vármegyei közgyűlés miatt, elhalasztom.

A választás újabb határidejéül 1895. évi január hó 10-ik napjának d. e. 10 óráját Varannóra kitűzöm.

Kelt Varannón 1894. december hó 19-én.

Füzesséry György főszolgabíró.

5927/I. 94. sz. A tokaji járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetemény.

Zemplén-vármegye Tokaj nagy községben a községi állatorvosi állás megüresedvén, arra ezenel pályázat nyitattik.

A községi állatorvos javadalmazása áll: 300 frt évi fizetésből és szabályrendeletileg megállapított látogatási és vágatási díjakból. Látogatási díj nappal 20 kr., éjjeli 40 kr. Vágatási díj darabonként; szarvasmarháért 20 kr., borjuért 10 kr., juh és sertésért 5 kr.

Megjegyeztek továbbá, hogy a megválasztandó állatorvos, a tokaji, tarzali és bodrogkereszturi élelnek forgalmu országos állatvásárokon; ugyszintén a vasuti allatrakodó allomásokon, mint állategészségügyi szakértő fog alkalmaztatni, megfelelő napi- és illetve fuvardíjak élvezete mellett.

A pályázók felhivatnak, hogy pályázati kérvényeiket elméleti, valamint gyakorlati képzettségüket igazoló bizonyítványokkal felszerelve hozzam legkésőbb 1895. évi január hó 30-ik napjáig multhatatlanul bemutassák.

Kelt Tokaj, 1894. évi december 19-én.

Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

31048. sz. VI. 94.

Valamennyi községi s körjegyző urnak Zemplén-vármegye területén.

Dohányjövődéki kihágás miatt elmarasztalt Demeter Andrásné, szül. Gáspár Zsuzsanna volt győröcskei majd kaponyai lakos, perbenyiki születésű, 34 éves, ismeretlen helyre távozott; utasítatik a cím, miszerint hatósága területén nyoma mozza s feltalás esetén tegyen ide jelentést.

S.-a.-Ujhely, 1894. szeptember. hó 17.

Mauks. kir. h. p. ü. igazgató.

Nyilt-tér*)

Nagyontisztelendő

Sárospatak Károly urnak

Jankócson

A Zempléni jelentkezéséből örömmel értesülök, hogy főur nyerte el a jankóczi plébániát, — ennek gratulálók!

Nemes passiójának gyakorolhatására a körülményekhez képest készséggel nyitok körülöttem tért, ha ebbeli óhaját előttem személyesen nyilvánítni méltóztatnék; de enélkül, rossz néven

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

ne vegye, ha az özpecsenye mellé keserű cigóriát is találnak.

Kivánságához képest, adok én 24 óra lefolyása közben bíróságon kívül is elégtételt, mihelyt jogerős bírói határozattal kimutatja, hogy főurat én a »Zemplén« 47 ik számában alaptalanul támadtam, illetve még akkor is, ha egyszerűen csak az lesz constatalva, hogy megtámadtam.

Azt azonban tölem ne kívánja, hogy egy Szent-Atyát az óvatosságra való figyelmeztetés után még pereljek is, ez elvemmel nem találkozik.

Budapest, 1794. december 18.

Illő tisztelettel

Hegedüs Ármin.

A szerkesztő póstája.

Kedves munkatársaimnak boldog karácsonyi ünnepeket kívánok!

A. Gy. urnak — B.-pest. — Sz. P. urnak — B.-Ardó. — V. F. urnak — S.-Patak. Levelet irtunk.

Ch. K. dr. urnak — B.-pest. Lékötelező jószágodért leg-hálásabb köszönetünk!

L. B. urnak — Kassa. Előjegyeztettük a kiadóhivatálnál. Állandó, hü érdeklődésért szives köszönet!

P. M. urnak — N.-Azar. A tisztelet-példányt, levelére, most másodsor expedáltattam.

Z. G. Megvasszó, — F. B. — K.-Helmecz, Sz. P. — B.-v.-Ardó, — B. B. — Bpest. — 1895. évi naptárunknak t. példányt címekre elküldöttük.

K. J. — Szeged. Gyöngéd ügyelmed nagyon kellemesen hatott reám. Hálás köszönet mindkét rendbeli küldeményedért. Az expedició kivánságod szerint fog megtörténni.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

K. 6853 — K. 10212/94. sz.

Kőfejtési vállalati hirdetemény.

Nyiregyháza városa Tarczalon levő parlagszöllőjét bérbe adja oly vállalkozónak, a ki kötelezi magát azt rendszeres bányafejtés útján kezelni, és az abból kikerült követ a városnak előre megállapított áron eladni, mi által a vállalkozónak üzemköltségei megtérülnek, az esetleg felmaradó kőkészlet vállalkozó tulajdonát képezendi, s azt tetszése szerint értékesítheti.

Vállalkozni kívánók zárt ajánlataikat 500 frt bánatpénzzel ellátva f. évi decz. 28-ig alantirt polgármesterhez adják be.

Bővebb értesítés a polgármesteri és városi mérnöki hivatalban nyerhető.

Nyiregyházán, 1894. december 7-én.

Bencs László,

polgármester.

A 102. számú ungvári pinczém és szárhegyi szőlőm eladó — és Kazinczy-utcai házam bérbeadó.

Özv. Boronkayné Stépan Ida.

Orvosi tekintélyek által kitünőnek elismerve!

Rheuma-szesz

biztos hatású külszer rheuma, csusz s a test bármilyen szaggatásai és fájdalmai ellen.

Ara 1 korona.

Kapható a készítőnél és feltalálónál: Wilder Gyula gyógyszerésznél Kis-Szebenben.

S.-A.-Ujhelyben: Eliássy Imre,

Szerencsen: Özv. Battáné,

Tokajban: Czigányi B.,

Homonnán: Szekerák Ambrus,

Varannón: Gál Sándor,

Sárospatakon: Dr. Rik Gusztávné,

N.-Mihályban: Tolvaj Imre gyógy-

szertáraikban s minden nagyobb gyógytárakban. Fog- és fejfájást 5 percz alatt megszüntethetünk.

Bika eladás.

A mélt. Sennyey Béla báró ur bélyi gazdaságában 3 drb. tiszta vérű, tenyész célokra alkalmas, igen szép 16—18 hónapos szimentáli bika van eladó. Venni szándékozók Öméltósága Báró ur, vagy a tisztartóhoz fordulni kéretnek

Kiss Károly,

MEGHIVÁS.

A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. cz. részvényesei tisztelettel meghívotnak

az 1895-ik évi január hó 27-én délután 3 órakor

az intézet helyiségében (Kazinczy-utca 507. sz.) tartandó

XXII-ik évi rendes közgyűlésre.

Tárgyalási sorrend:

1. Az igazgatóság.
2. A felügyelőség évi jelentése.
3. Az 1894-iki mérleg és osztalék feletti határozat.

Az igazgatósági jelentés és az évi zárszámla nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:

46-ik szakasz. A közgyűlésen részt venni öhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés előtti napon az intézet igazgatóságánál letéteményezni.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1894. december 15-én tartott igazgatósági ülésből.

1-3

Az igazgatóság.

Hirdetmény.

Van szerencsém a m. t. közönség becses tudomására hozni, miszerint helyben a Rákóczi-utcán lévő Ligeti-féle házban egy

déligyümölcs és csemegekereskedést

nyitottam, hol is e szakba vágó mindenemű csemegefélék a legjutányosabb árban kaphatók.

A n. é. közönség becses pártfogását és minél tömegesebb látogatását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel
Nagy M.

1-3

! Négy regény ingyen!

Felhívás

a művelt magyar olvasó közönséghez!

A „Képes Családi Lapok” jelenleg már az ország minden vidékén a legtöbb művelt magyar család rendszeres házi barátja.

Közkedveltséget és elterjedtséget az által ért el, hogy mindig hazafiás irányban s úgy van szerkesztve, hogy a serdülő leánykának is bátran a kezébe lehet adni, s e mellett az atyák, anyák és nagyanyák is mindig megfelelő szórakozást és hasznos olvasmányokat találnak benne.

A „Hölgyek Lapja” című melléklet, a nő hű tanácsadója és szellemi titkára.

A „Regénymelléklet” évente négy díszes regényvel ajándékozza meg előfizetőit, szép színes borítékkal, melyeknek egyenkénti bolti ára 1 frt, tehát összesen négy forint.

A „Boríték” tele van szórakoztató talányokkal s mulattató apróságokkal, kérdésekkel, feleletekkel, egy szóval a „Képes Családi Lapok” a legértelmesebb, a legelőkelőbb s mégis a legelőkelőbb szépirodalmi képes hetilap.

A képek a legelső művészek esetének köszönik létüket. A „Hölgyek Lapja” mellékletünknek dívatképei mindig a legjobb dívatnak mintái; így az 1895-ik évi első szám a következő tartalommal jelen meg:

„Házmár és társa” regény Beniczky Bajza Lenkétől; „Ujéj” költemény Ábrányi Emiltől; „A befelé fordított kép” novella Muray Károlytól; „A nő feladata” dr. Turnowsky Mórtól; „A sötét világ” Tolnay Lajostól; „Az ifjú anya” költemény dr. Feleki Sándortól; „Az álom” G. Diószeghy Mórtól; „Bál után” Mézáros Sándortól; „Az időrol” szatira Jámor Lajostól; „A szép színész” regény Rudnyánszky Gyulától.

Előfizetési árak:

a „Hölgyek Lapja” e dívat s „Regény”-melléklettel együtt
Egész évre 6 frt — kr.
Fél évre 3 frt — kr.
Negyed évre 1 frt 50 kr.

A „Képes Családi Lapok” hetilapból mutatványszámot ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal mindazoknak, akik ez iránt — legezelszerűbben levelezőlapon — hozzá fordulnak.

A ki három új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget utalványon egyszerre beküldi, annak elismerésül „egy díszes emlékkönyvet” küldünk.

A ki az egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget 80 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak elismerésül 4 regényt küldünk; a ki 3 frt előfizetési összeget 40 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak két regényt küldünk elismerésünk jeléül és a ki csak 1 frt 50 krnyi negyedévi előfizetési díjat 20 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak a kiadóhivatal egy regényt küld jutalmul.

A „Képes Családi Lapok”
kiadóhivatala
Budapest, Vedász-utca 14 sz. saját házába

Tk. 2333. sz./894.

Árverési hirdetményi kivonat.

A k.-helmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtatónak Somogyi Ferencné szül. Kovács Eszter és társai végrehajtást szenvedők elleni 78 frt 90 kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. bíróság) területén levő Kis-Tárkány község határában fekvő, a kis-tárkányi 94. sz. tjkvben A. I. 6, 12-14, továbbá A. II. 1-5 s. sz. a. és 430, 618, 785, 927, 26, 227, (346-347) 944, 345. hr. számok alatt foglalt Kovács Eszter férj. Somogyi Ferencné, Kovács Erzsébet férj. ifj. Bánóczy Pálné, Kovács Amália férj. Hajnal Józsefné és Kovács Julianna férj. Nagy Józsefné nevén álló ingatlanokra az árverést 1570 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi január hó 15. napján d. e. 10 órakor Kis-Tárkány község házában megrendelt nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alél is eladatni fognak.

Árverezni szándékoznak tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 157 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint tdkönyv hatóságnál K.-Helmezen, 1894. évi okt. hó 15. napján.

Farkas, kir. aljbíró.

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

mely csak Tokajban létezik

állami kedvezménynyel kitüntetve.

A magyar királyi kereskedelmi miniszterium felügyelete alatt.

Arany érmek: Páris, Bordeaux Nizza, Brüssel, Haaga, London, Berlin és Chicagó kiállításaitól.

1894. Bécsi nemzetközi kiállitason diszoklevél mint legmagasabb kitüntetés.

Óvakodjunk értéktelen utánzásoktól.

Valódi tokaji Cognac Tokajból

Csakis ezen



Tokaj város

címerével

valódi borkivonat.

Kapható: Minden nagyobb fűszer- és csemege kereskedésben, gyógyszer-tárakban, továbbá minden jobb vendéglő és kávéházban.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

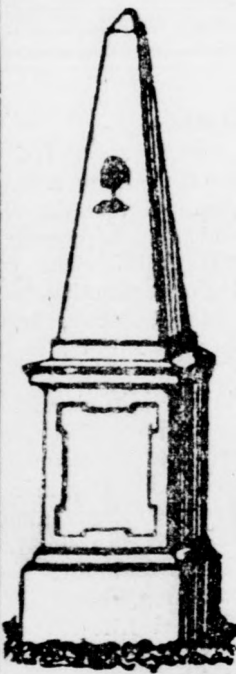
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sirkövet.



Sirkövek újbóli tervezése

Jutákos áron készítenek.

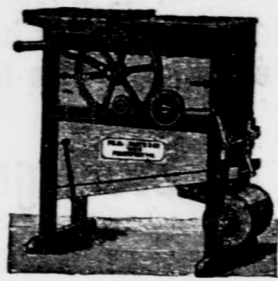
Sürgönczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelével és szelelő nélkül.



Gabona-rosták,
Konkolyozók (trieurök);
kézi kezelésre való
Széna- és szalmasajtók
fekvőben vagy kocsira szerelve,
Takarmány-füllesztők,

Szállítható takarék-főző-üstök takarmány stb. részére
Szecskavágók.

Répa- és burgonyavágók,
Darálók

elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek

Mayfarth Ph. és Társa

cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárában

BÉCS, II/1, Tabor-strasse 76. szám.

Arjegyzékek ingyen. — Képviselek felvételnek.

3237. m. szám. 1894.

Hirdetmény.

Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának f. évi november hó 10-én tartott ülésében 981/2494 kb. számú határozatával és a vármegye alispánjának f. évi ad 981/2494 sz. intézvényével a sátoralja-kir.-helmech-csapi törvhat. közuton lévő 1. sz. u. n. „gyártelepi-hid” felépítését elrendelvé, ezen 5233 ft 62 krral előköltséget munkálat fogantatásának biztosítása céljából 1895. évi január hó 14-ik napjának d. e. 10 órájára a Zemplén-vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az előköltséget összeg után számítható 5%-nyi bántpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtt 10 órájáig nevezett hivatalhoz annnyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe vételni nem fognak.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulírt kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Zemplén-vármegyei királyi államépít. hivatal.
Kelt S.-A.-Ujhely, 1894. december hó 18-án.

a hivatal főnöke:
Hönsch Dezső,
kir. főmérnök.

Mária-zelli Gyomor-cseppek

nagyszerűen hatnak gyomor bajoknál. nékülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszer.

A gyomorbetegség tünetei: élvágtalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfujság, savanyu, felbőffőség, hasmenés, gyomorégés, felesleges, nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörgés szükülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejájánál, a menyinyben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gúliszták, májbajok és hámorhoidáknál.

Említt bajoknál a **Mária-zelli gyomor-cseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi foraktár: **Török József** gyógyszerész Budapest, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessenek megtekinteni! Csak oly cseppek tessenek elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valóságát bizonyítom”.

A **Mária-zelli gyomor-cseppek** valódián kaphatók.

S.-A.-Ujhely: Kincsesy Péter és Éliássy Imre gyógyszerészek.

Köhögése megszűnik
a hirneves

Kaiser

mell-bonbons-jainak használata után. Köhögés, rekedtség, katarus és elnyálkásodás ellen.

Biztos hatást

gyakorolnak az elismert és nagyrebecsült Kaiser

Pfeffermünz-Caramellák

étvágyhiány, gyomorbajok, rosz és elromlott gyomornál. Egy csomag ára 20 kr. Kapható **Kincsesy Péter** gyógytárában S.-A.-Ujhelyben.

Zálogházi árverési hirdetmény.

Alulírott tudomásul adja az érdekelteknek, hogy az „Első s.-a.-ujhelyi zálogház”-ban mindazon zálogtárgyak, melyek lejártak, 1895-ik évi január hó 7-én d. e. 9 órakor a zálogház helyiségében (Fő-utca sarkán Petőfi-utca 500. sz.) nyilvános árverésen elfognak adatni.

A miért is felkéretnek az érdekeltek, hogy lejárt zálogtárgyaikat idejekorán rendezzék.

S.-A.-Ujhely, 1894. december 22.
Reichard Ármin.

A gyógyszerész Felső-Szvidniken igen jutányos áron és a legkönnyebb feltételek mellett eladó és azonnal átvehető.

Bővebb felvilágosítást ad **Varga Pál** gyógyszerész ugyanott.

Meghívó.

A S.-A.-UJHELYI TAKARÉKPÉNZTÁR

1895. évi január hó 20-án délelőtt 9¹/₂ órakor
az intézet hivatalos helyiségében

rendes évi közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket ezennel meghívom.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. A jövedelem felosztására vonatkozó intézkedés.
4. A felmentvény fölötti határozat.
5. Esetleges indítvány, mely kellően indokolva előzőleg az elnök, illetőleg az igazgatóhoz írásbelileg nyújtandó be.
6. Hitelesítők kijelölése.

S.-A.-Ujhely, 1894. december hó 20-án.

Dókus József,
intézeti igazgató.

1—3

Tinct. capsici comp.

Ezen **Horgony-Pain-Expeller** néven is ismeretes, igazán népszerű háziszser most már 25 év óta legjobb fájdalomcsillapító bedörzsölésnek fényesen bebizonyult közönségnél, csúznál, tag-szagattásnál stb. nél. A föld összes országában nagy elterjesztést és biztos hatása következtében minden oldalról oly elismerést talált, hogy minden betegnek joggal ajánlható.

A Tinct. capsici comp. (Horgony-Pain-Expeller)

kimagasló állását a fájdalomcsillapító bedörzsölések között diadalmasan megtartotta, különféle felbujtás és utánzatok dacára; ez bizonyára a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy a közönség igen jól meg tudja különböztetni a jót a rossztól.

Hogy értéketlen utánzatot ne kapjunk, bevásárlás alkalmával vedjegyünkre, a vörös horgonyra figyelendő és minden üveg ezen jegy nélkül, mint nem valódi visszautasítandó. A gyógyszerárakban kapható 40 kr., 70 kr. vagy 1 fnt. 20 krnyi árban üvegenként; Budapestben **Török József** gyógyszerésznél.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüringiában.

758. V. 1894. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1894. évi 4514/94. polg. számú végzése következtében Dr. Haas Bernáth ügyvéd által képviselt Klein Adolf ladmóczy lakos javára Leizerovits Adolf ellen 351 fnt 11 kr s jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 804 fnt 50 krra becsült házi butorok, fa, szőrő rosta, hordók, széna, lovak, szekér és szerszámból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 6905/94. számú végzése folytán 351 forint 11 krajcár tőkekövetelés ennek 1891. évi október hó 6-dik napjától számítható 6% kamatai és pedig összesen 76 fnt 18 krral bíróság már megállapított és 4 fnt ár. kifizetési költségek erejéig Ladmóczy alperes lakásán leendő eszközölésére 1895. évi jan. hó 4. napjának délelőtti 10 órája határidővel kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §§-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1894. évi decz. hó 17. napján,
Tomassovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelölével és szelelő nélkül.



Gabona-rosták,
Konkolyozók (trieurök);
kézi kezelésre való
Széna- és szalmasajtók
fekvőn vagy kocsira szerelve,
Takarmány-füllesztők,

Szállítható takarékpőz-üstök takarmány stb. részére
Szecskavágók.

Répa- és burgonyavágók,

Darálók

elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek

Mayfarth Ph. és Társa

cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárban

BÉCS, II/1, Tabor-strasse 76. szám.

Árjegyzékek ingyen. — Képviselek felvételnek.

3237. m. szám. 1894.

Hirdetmény.

Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának f. évi november hó 10-én tartott ülésében 981/2494 kb. számú határozatával és a vármegye alispánjának f. évi ad 981/2494 sz. intézvényével a sátoralja-kir.-helmech-csapi törvhat. közuton lévő 1. sz. u. n. „gyártelepi-híd” felépítését elrendelvé, ezen 5233 ft 62 krral előköltséget munkálat foganatosításának biztosítása céljából 1895. évi január hó 14-ik napjának d. e. 10 órájára a Zemplén-vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az előköltséget összeg után számítandó 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtt 10 órájáig nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulirt kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Zemplén-vármegyei királyi államépít. hivatal.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1894. december hó 18-án.

a hivatal főnöke:

Hönsch Dezső,

kir. főmérnök.

**Mária-
zell
Gyomor-
cseppek**

nagyszerűen hatnak gyomor bajoknál, nélkülözhetetlen és állandóan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, fellútság, savanyu, felbőffögés, hasmenés, gyomorégés, felesleges, nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs szűkülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a menyinyben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gúliszták, májbajok és hamorrhoidáknál.

Említett bajoknál a **Máriacelli gyomorcseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszerháza Budapest, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom”.

A **Máriacelli gyomorcseppek** valódián kaphatók.

S.-A.-Ujhely: Kincsesy Péter és Éliássy Imre gyógyszerházaiban.

Köhögése megszűnik

a hirneves

Kaiser

meil-bonbons-jainak használata után. Köhögés, rekedtség, katarus és elnyálkásodás ellen.

Biztos hatást

gyakorolnak az elismert és nagyrabecsült

Kaiser

Pfeffermünz-Caramellák

étvágyhiány, gyomorbajok, rosz és elromlott gyomornál. Egy csomag ára 20 kr. Kapható **Kincsesy Péter** gyógytárában S.-A.-Ujhelyben.

Zálogházi

árverési hirdetmény.

Alulírott tudomásul adja az érdekelteknek, hogy az „Első s.-a.-ujhelyi zálogház”-ban mindazon zálogtárgyak, melyek lejártak, 1895-ik évi január hó 7-én d. e. 9 órakor a zálogház helyiségében (Fő-utca sarkán Petőfi-utca 500. sz.) nyilvános árverésen elfognak adatni.

A miért is felkértek az érdekeltek, hogy lejárt zálogtárgyaikat idejkorán rendezzék.

S.-A.-Ujhely, 1894. december 22.

Reichard Ármin.

A gyógyszerház Felső-Szvidniken igen jutányos áron és a legkönnyebb feltételek mellett eladó és azonnal átvehető.

Bővebb felvilágosítást ad **Varga Pál** gyógyszerész ugyanott.

Meghívó.

A S.-A.-UJHELYI TAKARÉKPÉNZTÁR

1895. évi január hó 20-án délelőtt 9 $\frac{1}{2}$ órakor

az intézet hivatalos helyiségében

rendes évi közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket ezennel meghívom.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. A jövedelem felosztására vonatkozó intézkedés.
4. A felmentvény fölötti határozat.
5. Esetleges indítvány, mely kellően indokolva előzőleg az elnök, illetőleg az igazgatóhoz írásbelileg nyújtandó be.
6. Hitelesítők kijelölése.

S.-A.-Ujhely, 1894. december hó 20-án.

Dókus József,

intézeti igazgató.

1-3

**A Richter-féle
Tinct. capsici comp.**

Ezen **Horgony-Pain-Expeller** néven is ismeretes, igazán népszerű házi szer most már 25 év óta legjobb fájdalomcsillapító bedörzsölésnek fenyvesen bebizonyított közönségnél, csúznál, tag-szaggatásnál stb. nál. A föld összes országában nagy elterjesztést és biztos hatása következtében minden oldalról oly elismerést talált, hogy minden betegnek joggal ajánlható.

A Tinct. capsici compos.
(Horgony-Pain-Expeller)

kimagasló állását a fájdalomcsillapító bedörzsölések között diadalmasan megtartotta, különféle felbujtás és utánzatok dacára; ez bizonyára a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy a közönség igen jól meg tudja különböztetni a jót a rossztól.

Hogy értéktelen utánzatot ne kapjunk, bevásárlás alkalmával védjegyünkre, a **vörös horgonyra** figyelendő és minden üveg ezen jegy nélkül, mint nem valódi visszautasítandó. A gyógyszerházakban kapható 40 kr., 70 kr. vagy 1 frt. 20 krnyi árkban üvegenként; Budapestben **Török József** gyógyszerésznél.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüringiaiban.

758. V. 1894. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróság 1894. évi 4514/94. polg. számú végzése következtében Dr. Haas Bernáth ügyvéd által képviselt Klein Adolf ladmóczy lakos javára Leizerovits Adolf ellen 351 frt 11 kr s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 804 frt 50 krra becsült házi butorok, fa, szűrő rosta, hordók, széna, lovak, szekér és szerszámokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 6905/94. számú végzése folytán 351 forint 11 krajcár tökélettelés ennek 1891. évi október hó 6-dik napjától számítandó 6% kamatai és pedig összesen 76 frt 18 krrban bíróság már megállapított és 4 frt árv. kitűzési költségek erejéig ladmóczyon alperes lakásán leendő eszközölésére 1895. évi jan. hó 4. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §§-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1894. évi decz. hó 17. napján,

Tomassovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.